

# GACETA OFICIAL

AÑO C

PANAMÁ, R. DE PANAMÁ MIÉRCOLES 7 DE ABRIL DE 2004

Nº 25,025

## CONTENIDO

### **CONSEJO DE GABINETE**

#### **DECRETO DE GABINETE Nº 10**

(De 31 de marzo de 2004)

“POR EL CUAL SE AUTORIZA LA CELEBRACION DEL CONVENIO DE COOPERACION TECNICA NO REEMBOLSABLE Nº ATN/MT-8609-PN ENTRE LA REPUBLICA DE PANAMA Y EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID), POR LA SUMA DE HASTA US\$500,000.00 (QUINIENTOS MIL DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA CON 00/100”. ..... **PAG. 4**

#### **RESOLUCION DE GABINETE Nº 23**

(De 31 de marzo de 2004)

“POR MEDIO DE LA CUAL SE AUTORIZA AL MINISTERIO DE SALUD A CONTRATAR DIRECTAMENTE CON LA SOCIEDAD POR ACCIONES COORDINADORA NACIONAL DE LA SALUD (CONSALUD), EMPRESA DE UTILIDAD PUBLICA, Y SE EMITE CONCEPTO FAVORABLE AL CONTRATO QUE SUSCRIBIRAN, PARA LLEVAR A CABO “EL FINANCIAMIENTO DE LOS SERVICIOS MEDICOS Y DE SALUD A LA POBLACION PANAMEÑA NO ASEGURADA DE LA REGION DE SALUD DE SAN MIGUELITO, LAS CUMBRES Y CHILIBRE”, POR UN MONTO ANUAL DE SEIS MILLONES QUINIENTOS MIL BALBOAS CON 00/100 (B/.6,500,000.00), CON UNA VIGENCIA DE TRES (3) AÑOS COMPRENDIDOS DESDE EL 1 DE ENERO DE 2004 AL 31 DE DICIEMBRE DE 2006”.  
..... **PAG. 6**

#### **RESOLUCION DE GABINETE Nº 24**

(De 31 de marzo de 2004)

“POR LA CUAL SE MODIFICA EL ARTICULO 3, DE LA RESOLUCION DE GABINETE Nº 20 DE 17 DE MARZO DE 2004”. ..... **PAG. 9**

### **MINISTERIO DE EDUCACION**

#### **RESUELTO Nº 391**

(De 2 de diciembre de 2003)

“CONFERIR AL LICENCIADO JOSE FELIX SERRANO AGUILAR, CON CEDULA Nº 4-94-152, LICENCIA DE TRADUCTOR PUBLICO DEL IDIOMA ESPAÑOL AL PORTUGUES Y VICEVERSA”. ..... **PAG. 11**

**CONTINUA EN LA PAGINA 2**

# **GACETA OFICIAL**

## **ORGANO DEL ESTADO**

**Fundada por el Decreto de Gabinete Nº 10 del 11 de noviembre de 1903**

**LICDO. JORGE SANIDAS A.**  
**DIRECTOR GENERAL**

**LICDA. YEXENIA RUIZ**  
**SUBDIRECTORA**

### **OFICINA**

Calle Quinta Este, Edificio Casa Alianza, entrada lateral  
primer piso puerta 205, San Felipe Ciudad de Panamá,  
Teléfono: 227-9833 - Fax: 227-9830  
Apartado Postal 2189  
Panamá, República de Panamá  
**LEYES, AVISOS, EDICTOS Y OTRAS**  
**PUBLICACIONES**  
**PRECIO: B/.2.20**

**IMPORTE DE LAS SUSCRIPCIONES**  
Mínimo 6 Meses en la República: B/. 18.00  
Un año en la República B/.36.00  
En el exterior 6 meses B/.18.00, más porte aéreo  
Un año en el exterior, B/.36.00, más porte aéreo  
Todo pago adelantado.

Impreso en los talleres de Editora Dominical, S.A.

### **RESUELTO Nº 396**

(De 17 de diciembre de 2003)

**"CONFERIR A LA LICENCIADA HADY NORMA GONZALEZ DEL PINO, CON CEDULA Nº PE-6-114, LICENCIA DE TRADUCTOR PUBLICO DEL IDIOMA ESPAÑOL AL FRANCES Y VICEVERSA"..... PAG. 12**

### **RESUELTO Nº 400**

(De 17 de diciembre de 2003)

**"CONFERIR A LA LICENCIADA, SANDRA CRISTINA PAGES CHEVASCO, CON CEDULA Nº 8-237-270, LICENCIA DE TRADUCTOR PUBLICO DEL IDIOMA ESPAÑOL AL INGLES Y VICEVERSA"..... PAG. 14**

### **RESUELTO Nº 408**

(De 18 de febrero de 2004)

**"CONFERIR A LA LICENCIADA CARMEN LAGUNA DE VALDEZ, CON CEDULA Nº 8-200-2489, LICENCIA DE TRADUCTOR PUBLICO DEL IDIOMA ESPAÑOL AL INGLES Y VICEVERSA"..... PAG. 15**

### **RESUELTO Nº 409**

(De 18 de febrero de 2004)

**"RECONOCER A MIROSLAVA MAHALI ALVARADO, CON CEDULA Nº 8-281-731, COMO EXAMINADORA OFICIAL DEL IDIOMA ESPAÑOL AL FRANCES Y VICEVERSA"..... PAG. 17**

### **RESUELTO Nº 410**

(De 18 de febrero de 2004)

**"CONFERIR AL LICENCIADO PATRICK C. SANCHEZ, CON CEDULA Nº 8-230-1390, LICENCIA DE TRADUCTOR PUBLICO DEL IDIOMA ESPAÑOL AL INGLES Y VICEVERSA"..... PAG. 18**

**CONTINUA EN LA PAGINA 2**

**RESUELTO Nº 411**

(De 1 de marzo de 2004)

**"CONFERIR A LA SEÑORA EMMA ESTHER D'ANELLO DE ALTAMIRANDA, CON CEDULA Nº 8-223-2432, LICENCIA DE TRADUCTOR PUBLICO DEL IDIOMA ESPAÑOL AL INGLES Y VICEVERSA"..... PAG. 20**

**RESUELTO Nº 412**

(De 9 de marzo de 2004)

**"CONFERIR A LA SEÑORA BARZY TATIANA HERNANDEZ DE LISSER, CON CEDULA Nº 8-772-1136, LICENCIA DE TRADUCTOR PUBLICO DE LOS IDIOMAS ESPAÑOL AL INGLES Y VICEVERSA Y ESPAÑOL AL FRANCES Y VICEVERSA"..... PAG. 21**

**RESUELTO Nº 413**

(De 9 de marzo de 2004)

**"CONFERIR A LA SEÑORA OSIRIS MARLENE NAVARRO, CON CEDULA Nº 8-237-31, LICENCIA DE TRADUCTOR PUBLICO DEL IDIOMA ESPAÑOL AL INGLES Y VICEVERSA"..... PAG. 23**

**RESUELTO Nº 414**

(De 9 de marzo de 2004)

**"CONFERIR A LA SEÑORA CLARISSA E. MARTINEZ CH., CON CEDULA Nº 8-757-1384, LICENCIA DE TRADUCTOR PUBLICO DEL IDIOMA ESPAÑOL AL INGLES Y VICEVERSA"..... PAG. 25**

**RESUELTO Nº 415**

(De 9 de marzo de 2004)

**"CONFERIR A LA SEÑORA GISSELLE DE LEON DE MARIN, CON CEDULA Nº 8-344-797, LICENCIA DE TRADUCTOR PUBLICO DEL IDIOMA ESPAÑOL AL INGLES Y VICEVERSA"..... PAG. 26**

**RESUELTO Nº 417**

(De 19 de marzo de 2004)

**"CONFERIR AL SEÑOR ALBERTO MONTENEGRO ROJER, CON CEDULA Nº 8-442-677, LICENCIA DE TRADUCTOR PUBLICO DEL IDIOMA ESPAÑOL AL INGLES Y VICEVERSA"..... PAG. 28**

**RESUELTO Nº 418**

(De 19 de marzo de 2004)

**"CONFERIR A LA SEÑORA GISELLE AIZPUT SHREEVES, CON CEDULA Nº 1-707-1045, LICENCIA DE TRADUCTOR PUBLICO DEL IDIOMA ESPAÑOL AL INGLES Y VICEVERSA"..... PAG. 29**

**RESUELTO Nº 419**

(De 19 de marzo de 2004)

**"CONFERIR AL SEÑOR YOEL ENRIQUE ALVEO CASTILLO, CON CEDULA Nº 8-720-822, LICENCIA DE TRADUCTOR PUBLICO DEL IDIOMA ESPAÑOL AL INGLES Y VICEVERSA"..... PAG. 31**

---

**AVISOS Y EDICTOS..... PAG. 33**

**CONSEJO DE GABINETE  
DECRETO DE GABINETE Nº 10  
(De 31 de marzo de 2004)**

"Por el cual se autoriza la celebración del Convenio de Cooperación Técnica No Reembolsable No. ATN/MT-8609-PN entre LA REPÚBLICA DE PANAMÁ y el BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID), por la suma de hasta US\$500,000.00 (Quinientos Mil Dólares de los Estados Unidos de América con 00/100).

**EL CONSEJO DE GABINETE**  
En uso de sus facultades legales y constitucionales

**CONSIDERANDO:**

Que el Gobierno Nacional lleva a cabo el Programa de desarrollo y promoción de la propiedad intelectual, y cuyo objetivo es el de incrementar la seguridad jurídica en materia de propiedad intelectual, a fin de mejorar las condiciones de competitividad e inversión en Panamá.

Que el costo total de este programa asciende a la suma de hasta US\$938,000.00 (Novecientos Treinta y Ocho Mil Dólares de los Estados Unidos de América con 00/100), de la cual la República de Panamá, recibirá del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el apoyo mediante una Cooperación Técnica No Reembolsable por la suma de hasta US\$500,000.00 (Quinientos Mil Dólares de los Estados Unidos de América con 00/100).

El Gobierno Nacional aportará en especie y efectivo equivalente a la suma de hasta US\$438,000.00 (Cuatrocientos Treinta y Ocho Mil Dólares de los Estados Unidos con 00/100), para la ejecución de este programa.

Que el Consejo Económico Nacional en sesión celebrada el 9 de marzo de 2004, emitió opinión favorable al Convenio de Cooperación Técnica No Reembolsable a suscribirse entre la República de Panamá y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), por la suma de hasta US\$500,000.00 (Quinientos Mil Dólares de los Estados Unidos de América con 00/100), y al aporte local de hasta US\$438,000.00 (Cuatrocientos Treinta y Ocho Mil Dólares de los Estados Unidos con 00/100).

Que son facultades del Consejo de Gabinete organizar el crédito público, reconocer la deuda nacional y arreglar su servicio, según lo establece el inciso 7º del artículo 195 de la Constitución de la República de Panamá.

**DECRETA:**

**ARTICULO 1:** Autorizar la celebración del Convenio de Cooperación Técnica No Reembolsable entre la REPÚBLICA DE PANAMÁ y EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID), sujeto a los siguientes términos y condiciones:

**Monto:** El BID efectuará un aporte de hasta US\$500,000.00 (Quinientos Mil Dólares de los Estados Unidos de América con 00/100).

**Objeto:** Incrementar la seguridad jurídica en materia de propiedad intelectual, a fin de mejorar las condiciones de competitividad e inversión en Panamá.

Periodo de Ejecución: 48 (cuarenta y ocho) meses contados a partir de la suscripción del convenio.

Aporte Local: En especie y en efectivo equivalente a la suma de hasta US\$438,000.00 (Cuatrocientos Treinta y Ocho Mil Dólares de los Estados Unidos de América con 00/100).

Beneficiario: Ministerio de Comercio e Industrias (MICI).

ARTICULO 2: Autorizar al Ministro de Economía y Finanzas, o en su defecto, al Viceministro de Economía, o en su defecto, al Viceministro de Finanzas o en su defecto al Embajador de la República de Panamá en los Estados Unidos de América para que suscriba el Convenio de Cooperación Técnica No Reembolsable que se autoriza mediante el Artículo Primero de este Decreto de Gabinete, así como aquellos otros acuerdos o documentos, que a su juicio se requieran o sean necesarios para llevar a efecto la cooperación técnica que por este medio se autoriza, conforme a las normas y prácticas prevalecientes para este tipo de transacciones. Este Convenio de Cooperación Técnica No Reembolsable deberá contar con el refrendo del Contralor General de la República.

ARTICULO 3: Enviar copia del presente Decreto de Gabinete a la Asamblea Legislativa, de conformidad con lo previsto en el numeral 7 del Artículo 195 de la Constitución Política de la República de Panamá.

ARTÍCULO 4: Este Decreto de Gabinete comenzará a regir a partir de su aprobación.

### COMUNÍQUESE Y PUBLÍQUESE

Dado en la ciudad de Panamá, a los 31 días del mes de marzo de dos mil cuatro (2004).

**MIREYA MOSCOSO**  
Presidenta de la República  
**ARNULFO ESCALONA AVILA**  
Ministro de Gobierno y Justicia  
**HARMODIO ARIAS CERJACK**  
Ministro de Relaciones Exteriores  
**PUBLIO RICARDO CORTES**  
Ministro de Economía y Finanzas, encargado  
**DORIS ROSAS DE MATA**  
Ministra de Educación  
**EDUARDO ANTONIO QUIROS**  
Ministro de Obras Públicas  
**FERNANDO GRACIA GARCIA**  
Ministro de Salud

**JAIME MORENO DIAZ**  
Ministro de Trabajo y Desarrollo Laboral  
**JOAQUIN JACOME DIEZ**  
Ministro de Comercio e Industrias  
**MIGUEL A. CARDENAS**  
Ministro de Vivienda  
**LYNETTE STANZIOLA A.**  
Ministra de Desarrollo Agropecuario  
**JERRY SALAZAR**  
Ministro para Asuntos del Canal  
**ROSABEL VERGARA**  
Ministra de la Juventud, la Mujer,  
la Niñez y la Familia

**MIRNA PITTI DE O'DONNELL**  
Ministra de la Presidencia y  
Secretaria General del Consejo de Gabinete

**RESOLUCION DE GABINETE Nº 23**  
(De 31 de marzo de 2004)

“Por medio de la cual se autoriza al Ministerio de Salud a contratar directamente con la sociedad por acciones Coordinadora Nacional de la Salud (CONSALUD), empresa de utilidad pública, y se emite concepto favorable al contrato que suscribirán, para llevar a cabo “El financiamiento de los servicios médicos y de salud a la población panameña no asegurada de la Región de Salud de San Miguelito, Las Cumbres y Chilibre”, por un monto anual de Seis Millones Quinientos Mil Balboas con 00/100 (B/6,500,000.00), con una vigencia de tres (3) años comprendidos desde el 1 de enero de 2004 al 31 de diciembre de 2006”

**EL CONSEJO DE GABINETE,**  
En uso de sus facultades legales

**CONSIDERANDO:**

Que mediante Ley No.27 de 1 de mayo de 1998 se autoriza la creación y organización bajo la forma de sociedad por acciones, la empresa mixta de utilidad pública denominada Coordinadora Nacional de la Salud, sin fines de lucro y se dictan normas en relación a esta empresa.

Que el artículo 11 de la excerta legal citada autoriza igualmente al Ministerio de Salud para que mediante el mecanismo de contratación directa, celebre contrato con la Coordinadora Nacional de la Salud, para la financiación de los servicios médicos y de salud a la población panameña no asegurada a que se refiere esa ley.

Que las erogaciones que causen los contratos autorizados al Ministerio de Salud con la Coordinadora Nacional de la Salud se imputarán a su respectivo presupuesto por disposición consagrada en la Ley No.27 de 1 de mayo de 1998.

Que los contratos a que se refiere el considerando anterior conllevan la obligación de suministrar oportunamente los fondos requeridos para la prestación de los servicios de salud que debe financiar la Coordinadora Nacional de la Salud (CONSALUD).

Que conforme al Decreto Ley No.7 de 2 de julio de 1997 "Por el cual se crea el Consejo Económico Nacional (CENA) y se modifican algunas disposiciones de la Ley No.56 de 27 de diciembre de 1995", la declaratoria de excepción, cuando se trate de contratos cuya cuantía exceda los dos millones de balboas (B/.2,000,000.00), deberá contar con el concepto favorable del Consejo de Gabinete.

Que el Consejo Económico Nacional (CENA), en su sesión celebrada el 23 de marzo de 2004, emitió opinión favorable a la aprobación del contrato a suscribirse entre la Coordinadora Nacional de la Salud y el Ministerio de Salud, emitida mediante nota CENA/112.

Que el numeral 6 del artículo 58 de la Ley 56 de 27 de diciembre de 1995, modificado por el artículo 11 del Decreto Ley No.7 de 2 de julio de 1997 señala que no es necesaria la celebración del procedimiento de selección de contratista en los contratos autorizados o regulados por Ley especial.

Que el objeto de este contrato es el de comprar servicios de hospitalización de segundo nivel de atención, servicios de hospitalización de cirugía sin intervención quirúrgica, hospitalización de cirugía con intervención quirúrgica, cirugía mayor ambulatoria, cirugía menor ambulatoria, tratamientos ambulatorios, parto, cesárea, obstetricia-ginecología, neonatología, pediatría, medicina sin procedimiento, medicina con procedimiento, urgencias con observación, urgencias con triage sin observación, fisioterapia, en el Hospital Integrado San Miguel Arcángel, a través de la Coordinadora Nacional de la Salud (CONSALUD), para la población no asegurada de la región del Distrito de San Miguelito, Las Cumbres y Chilibré, que es aproximadamente de 200,000 habitantes.

Que dándole seguimiento al Contrato-Programa No.003, 2003-2005 la Coordinadora Nacional de la Salud (CONSALUD) tiene como compromiso pagar oportunamente al Patronato la prestación de los servicios contratados de acuerdo a los mecanismos de pagos establecidos en el Anexo VI del nuevo contrato y establecer anualmente el estimado de los servicios para satisfacer una determinada cobertura poblacional por tipo de atención tal como se contempla en el Anexo I del contrato.

Que paralelamente, el Patronato del Hospital Integrado San Miguel Arcángel tendrá el derecho de exigir a la Coordinadora Nacional de la Salud (CONSALUD) el cumplimiento de sus responsabilidades y obligaciones en el Contrato-Programa en los términos y condiciones establecidos.

Que el Patronato del Hospital Integrado San Miguel Arcángel efectuará el cobro de los servicios médicos a la Coordinadora Nacional de la Salud (CONSALUD) de los pacientes no asegurados que reciban atención en esta institución hospitalaria de segundo nivel.

Que dado lo anterior la Coordinadora Nacional de la Salud (CONSALUD), deberá pagar la suma de trece millones de balboas con 00/100 (B/.13,000,000.00) anualmente en el periodo de vigencia del actual Contrato-Programa, y le corresponde al Ministerio de Salud aportar seis millones quinientos mil balboas con 00/100 (B/.6,500,000.00) anuales en concepto de pago por los servicios de salud brindados a la población no asegurada.

#### RESUELVE

ARTÍCULO 1.: AUTORIZAR al MINISTERIO DE SALUD a contratar directamente con la sociedad por acciones COORDINADORA NACIONAL DE LA SALUD (CONSALUD), empresa de utilidad pública, el "FINANCIAMIENTO DE LOS SERVICIOS MÉDICOS Y DE SALUD A LA POBLACIÓN PANAMEÑA NO ASEGURADA DE LA REGIÓN DE SALUD DE SAN MIGUELITO, LAS CUMBRES Y CHILIBRE", por un monto total de DIECINUEVE MILLONES QUINIENTOS MIL BALBOAS CON 00/100 (B/.19,500,000.00) con desembolsos anuales de SEIS MILLONES QUINIENTOS MIL BALBOAS CON 00/100, (B/.6,500,000.00) para los periodos fiscales de los años 2004, 2005 y 2006.

ARTÍCULO 2.: EMITIR concepto favorable al contrato a suscribirse entre el MINISTERIO DE SALUD, y la sociedad por acciones COORDINADORA NACIONAL DE LA SALUD (CONSALUD) empresa de utilidad pública, para el "FINANCIAMIENTO DE LOS SERVICIOS MÉDICOS Y DE SALUD A LA POBLACIÓN PANAMEÑA NO ASEGURADA DE LA REGIÓN DE SALUD DE SAN MIGUELITO, LAS CUMBRES Y CHILIBRE", por el monto total de DIECINUEVE MILLONES QUINIENTOS MIL BALBOAS (B/.19,500,000.00) con desembolsos anuales de SEIS MILLONES QUINIENTOS MIL BALBOAS CON 00/100 (B/.6,500,000.00), con una vigencia de tres (3) años comprendidos desde el 1 de enero de 2004 al 31 de diciembre de 2006.

**ARTÍCULO 3.:** Esta Resolución rige a partir de su aprobación.

**FUNDAMENTO DE DERECHO:** Está resolución se emite en cumplimiento de los artículos 11 y 12 de la Ley No.27 de 1 de mayo de 1998, los artículos 58 y 68 de la Ley No.56 de 27 de diciembre de 1995, respectivamente modificada por los artículos 11 y 12 del Decreto Ley No.7 de 2 de julio de 1997.

**COMUNÍQUESE Y CÚMPLASE**

Dada en la Ciudad de Panamá, a los treinta y un (31) días del mes de marzo de dos mil cuatro (2004).

**MIREYA MOSCOSO**  
Presidenta de la República  
**ARNULFO ESCALONA AVILA**  
Ministro de Gobierno y Justicia  
**HARMODIO ARIAS CERJACK**  
Ministro de Relaciones Exteriores  
**PUBLIO CORTES**  
Ministro de Economía y Finanzas, encargado  
**DORIS ROSAS DE MATA**  
Ministra de Educación  
**EDUARDO A. QUIROS**  
Ministro de Obras Públicas  
**FERNANDO GRACIA GARCIA**  
Ministro de Salud

**JAIME A. MORENO DIAZ**  
Ministro de Trabajo y Desarrollo Laboral  
**JOAQUIN JACOME DIEZ**  
Ministro de Comercio e Industrias  
**MIGUEL A. CARDENAS**  
Ministro de Vivienda  
**LYNETTE STANZIOLA A.**  
Ministra de Desarrollo Agropecuario  
**JERRY SALAZAR**  
Ministro para Asuntos del Canal  
**ROSABEL VERGARA B.**  
Ministra de la Juventud, la Mujer,  
la Niñez y la Familia

**MIRNA PITTI DE O'DONNELL**  
Ministra de la Presidencia y  
Secretaria General del Consejo de Gabinete

---

**RESOLUCION DE GABINETE N° 24**  
(De 31 de marzo de 2004)

*"Por la cual se modifica el Artículo 3, de la Resolución de Gabinete No.20 de 17 de marzo de 2004"*

**EL CONSEJO DE GABINETE**  
*En uso de sus facultades legales*

**CONSIDERANDO:**

*Que el Consejo de Gabinete emitió la Resolución No.20 de 17 de marzo de 2004*

*"Por la cual se autoriza la modificación al Presupuesto de la Autoridad del Canal de Panamá para la vigencia fiscal 2004".*

*Que el Artículo 3 de la expresada Resolución No.20, establece que "Se ordena la remisión de esta Resolución a la Asamblea Legislativa para el trámite constitucional y legal, y se autoriza al Ministro para Asuntos del Canal a proponer el proyecto de ley correspondiente ante dicho órgano".*

*Que por razones constitucionales y legales corresponde a la Comisión de Presupuesto de la Asamblea Legislativa, aprobar o rechazar la solicitud de crédito suplementario o extraordinario, adicionales al Presupuesto, que sean presentadas por el Órgano Ejecutivo, tal como esta contenido en el Ordinal 2 del Artículo 53 del Reglamento Orgánico del Régimen Interno de la Asamblea Legislativa.*

**RESUELVE:**

**ARTICULO 1.:** *Modifíquese el Artículo 3 de la Resolución de Gabinete No.20 de 17 de marzo de 2004, el cual quedará de la siguiente forma:*

*"**ARTÍCULO 3.:** Se ordena la remisión de esta Resolución a la Comisión de Presupuesto de la Asamblea Legislativa para el trámite constitucional y legal, y se autoriza al Ministro para Asuntos del Canal a someter a la consideración de dicha Comisión de la Asamblea Legislativa esta Resolución para efectos de su aprobación".*

**ARTÍCULO 2.:** *Esta Resolución comenzará a regir a partir de su aprobación.*

**COMUNÍQUESE Y CÚMPLASE**

**Dada en la Ciudad de Panamá, a los 31 días del mes de marzo de dos mil cuatro (2004).**

**MIREYA MOSCOSO**  
Presidenta de la República  
**ARNULFO ESCALONA AVILA**  
Ministro de Gobierno y Justicia  
**HARMODIO ARIAS CERJACK**  
Ministro de Relaciones Exteriores  
**PUBLIO CORTES**  
Ministro de Economía y Finanzas, encargado  
**DORIS ROSAS DE MATA**  
Ministra de Educación  
**EDUARDO ANTONIO QUIROS**  
Ministro de Obras Públicas  
**FERNANDO GRACIA GARCIA**  
Ministro de Salud

**JAIME MORENO DIAZ**  
Ministro de Trabajo y Desarrollo Laboral  
**JOAQUIN JACOME DIEZ**  
Ministro de Comercio e Industrias  
**MIGUEL A. CARDENAS**  
Ministro de Vivienda  
**LYNETTE STANZIOLA A.**  
Ministra de Desarrollo Agropecuario  
**JERRY SALAZAR**  
Ministro para Asuntos del Canal  
**ROSABEL VERGARA**  
Ministra de la Juventud, la Mujer,  
la Niñez y la Familia

**MIRNA PITTI DE O'DONNELL**  
Ministra de la Presidencia y  
Secretaria General del Consejo de Gabinete

MINISTERIO DE EDUCACION  
RESUELTO Nº 391  
(De 2 de diciembre de 2003)

**LA MINISTRA DE EDUCACIÓN**  
*en uso de sus facultades legales,*  
**CONSIDERANDO:**

*Que el Licenciado, José Félix Serrano Aguilar, varón, panameño, mayor de edad, con cédula de identidad personal No. 4-94-152, abogado en ejercicio, con oficinas en Avenida 2ª Sur Nº. 5256, La Concepción, Provincia de Chiriquí, lugar donde recibe notificaciones personales, actuando en representación propia solicita al Ministerio de Educación se le confiera Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **ESPAÑOL** al **PORTUGUÉS** y viceversa.*

*Que a efecto de sustentar la presente solicitud, se acompañan los siguientes documentos:*

- a) Solicitud.*
- b) Certificado de nacimiento donde consta que el peticionario es panameño*
- c) Certificaciones suscritas por los profesores examinadores, **Guadalupe García de Rivera** y **Kenia E. Cárdenas**, por medio de las cuales se acredita la aprobación satisfactoria de los exámenes para obtener la Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **Portugués**.*
- d) Copia de la Cédula de identidad del peticionario debidamente autenticada.*
- e) Copia de Diploma de Licenciatura en Comunicación Social, Periodismo Impreso, Radiofónico, Televisionado y Cinematográfico de la Pontificia Universidad Católica de Porto Alegre, Certificado de Especialización a Nivel de Post graduación en Derecho Político de la Universidad del Valle del Rio de los Sinos Brasil, Certificado de Idoneidad de la Corte Suprema de Justicia de la República de Panamá.*
- f) Hoja de Vida.*

*Que del examen de la documentación aportada ha quedado establecido que el peticionario cumple los requisitos exigidos por los artículos 2140, 2141 y 2142 del Código Administrativo, reformados por la Ley No. 59 de 31 de julio de 1998;*

**RESUELVE:**

**ARTÍCULO PRIMERO:** Conferir al Licenciado **José Félix Serrano Aguilar**, con cédula de identidad personal No **4-94-152**, Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **ESPAÑOL al Portugués y viceversa**.

**ARTÍCULO SEGUNDO:** Este Resuelto empezará a regir a partir de su firma.

**FUNDAMENTO DE DERECHO:** Artículo 2140 y siguientes del Código Administrativo reformados por la Ley No. 59 de 31 de julio de 1998.

**NOTIFÍQUESE Y CÚMPLASE,**

**DORIS ROSAS DE MATA**  
Ministra de Educación

**ADOLFO E. LINARES F.**  
Viceministro de Educación

**RESUELTO N° 396**  
(De 17 de diciembre de 2003)

**LA MINISTRA DE EDUCACIÓN**  
**en uso de sus facultades legales,**

**CONSIDERANDO:**

Que la Licenciada, **Maybis M. Barrera S.**, mujer, panameña, mayor de edad, portadora de la cédula de identidad personal No **6-82-458**, casada, abogada en ejercicio con oficina en la Torre A.D.R., piso 8, oficina No. A-2, Avenida Samuel Lewis y Calle 58 Obarrio lugar donde recibe notificaciones personales y judiciales, en ejercicio del Poder Especial conferido por la señora **Hady Norma González Del Pino**, mujer, mayor de edad, panameña, portadora de la cédula de identidad personal No **PE. 6-114**, con domicilio en Residencial El Bosque casa No. 53-C, corregimiento Amelia Denis de Icaza, Ciudad de Panamá, solicita al Ministerio de Educación, se le confiera Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **ESPAÑOL al FRANCES y viceversa**.

Que a efecto de sustentar la presente solicitud, se acompañan los siguientes documentos:

- a) *Poder y Solicitud mediante abogada en calidad de Apoderado Especial.*
- b) *Certificado de Nacimiento donde consta que la peticionaria es panameña.*
- c) *Certificaciones suscritas por los Profesores Examinadores, Licenciados **Vanessa Barsallo P. y Ana Elvira Brewer** ; por medio de los cuales se acredita su idoneidad para obtener la Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **FRANCES**.*
- d) *Copia de Cédula debidamente autenticada.*
- e) *Copia del Certificado de Licenciatura en Derecho, obtenido en la Universidad Robert Schuman de Estrasburgo.*
- f) *Curriculum Vitae.*

Que del examen de la documentación aportada ha quedado establecido que la peticionaria cumple los requisitos exigidos por los artículos 2140, 2141 y 2142 del **Código Administrativo**, reformados por la **Ley N° 59 de 31 de julio de 1998**;

#### **RESUELVE:**

**ARTÍCULO PRIMERO:** Conferir a la Licenciada **Hady Norma González Del Pino**, con cédula de identidad personal N° PE-6-114, Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **ESPAÑOL al FRANCES** y viceversa.

**ARTÍCULO SEGUNDO:** Este Resuelto empezará a regir a partir de su firma.

**FUNDAMENTO DE DERECHO:** Artículo 2140 y siguientes del Código Administrativo reformados por la ley N° 59 de 31 de julio de 1998.

**NOTIFÍQUESE Y CÚMPLASE,**

**DORIS ROSAS DE MATA**  
Ministra de Educación

**ADOLFO E. LINARES F.**  
Viceministro de Educación

RESUELTO Nº 400  
(De 17 de diciembre de 2003)

**LA MINISTRA DE EDUCACIÓN**  
*en uso de sus facultades legales,*

**CONSIDERANDO:**

*Que la Licenciada, SANDRA CRISTINA PAGES CHEVASCO, mujer, panameña, mayor de edad, con cédula de identidad personal No. 8-237-270, abogada en ejercicio, con oficinas en el sexto piso del Edificio Vallarino, calle Elvira Méndez Ciudad de Panamá, Provincia de Panamá, lugar donde recibe notificaciones personales; solicita en representación propia al Ministerio de Educación, se le confiera Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **ESPAÑOL al INGLÉS** y viceversa.*

*Que a efecto de sustentar la presente solicitud, se acompañan los siguientes documentos:*

- a) Solicitud.*
- b) Certificado de nacimiento donde consta que la peticionaria es panameña*
- c) Certificaciones suscritas por los profesores examinadores, **Melissa Flynn** y **Manuel A. Contreras** por medio de los cuales se acredita su idoneidad para obtener la Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **Inglés**.*
- d) Copia de Cédula debidamente autenticada.*
- e) Copia de Diploma de Licenciatura en Derecho y Ciencias Políticas, obtenido en la Universidad Santa María La Antigua.*
- f) Currículo Vitae.*

*Que del examen de la documentación aportada ha quedado establecido que la peticionaria cumple los requisitos exigidos por los artículos 2140, 2141 y 2142 del Código Administrativo, reformados por la Ley No. 59 de 31 de julio de 1998;*

**RESUELVE:**

**ARTÍCULO PRIMERO:** Conferir a la Licenciada, **SANDRA CRISTINA PAGES CHEVASCO**, con cédula de identidad personal No 8-237-270, Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **ESPAÑOL al INGLÉS** y viceversa.

**ARTÍCULO SEGUNDO:** Este Resuelto empezará a regir a partir de su firma.

**FUNDAMENTO DE DERECHO:** Artículo 2140 y siguientes del Código Administrativo reformados por la Ley No. 59 de 31 de julio de 1998.

**NOTIFÍQUESE Y CÚMPLASE,**

**DORIS ROSAS DE MATA**  
Ministra de Educación

**ADOLFO E. LINARES F.**  
Viceministro de Educación

**RESUELTO Nº 408**  
(De 18 de febrero de 2004)

**LA MINISTRA DE EDUCACIÓN**  
**en uso de sus facultades legales,**

**CONSIDERANDO:**

Que la Licenciada, **VIRGINIA BOSANO**, abogada de la firma forense Zúñiga y Asociados, mujer, panameña, mayor de edad, abogada en ejercicio portadora de la cédula de identidad personal No **8-721-2252**, con oficinas ubicada en Ave. Samuel Lewis y Calle 56, Edificio Tila, No 3, lugar donde recibe notificaciones personales y judiciales, en ejercicio del Poder Especial conferido por la señora **CARMEN LAGUNA DE VALDÉS.**, mujer, mayor de edad, panameña, portadora de la cédula de identidad personal No **8-200-2489**, Ciudad de Panamá, solicita al Ministerio de Educación, se le confiera Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **ESPAÑOL al INGLÉS** y viceversa.

Que a efecto de sustentar la presente solicitud, se acompañan los siguientes documentos:

- a) Poder y Solicitud mediante abogada en calidad de Apoderado Especial.

- b) Certificado de Nacimiento donde consta que la peticionaria es panameña.
- c) Certificaciones suscritas por los Profesores Examinadores, Licenciados **Lizbeth M. Quiel de Estribí y Herminia O. de Langmaid**; por medio de los cuales se acredita su idoneidad para obtener la Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **INGLÉS**.
- d) Copia de Cédula debidamente autenticada.
- e) Copia de los Diplomas de Licenciatura en Artes y Maestría en Artes obtenidos en California State University, Los Angeles.
- f) Hoja de Vida.

Que del examen de la documentación aportada ha quedado establecido que la peticionaria cumple los requisitos exigidos por los artículos 2140, 2141 y 2142 del Código Administrativo, reformados por la Ley Nº 59 de 31 de julio de 1998;

**RESUELVE:**

**ARTÍCULO PRIMERO:** Conferir a la Licenciada **CARMEN LAGUNA DE VALDÉZ**, con cédula de identidad personal Nº 8-200-2489, Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **ESPAÑOL** al **INGLÉS** y viceversa.

**ARTÍCULO SEGUNDO:** Este Resuelto empezará a regir a partir de su firma.

**FUNDAMENTO DE DERECHO:** Artículo 2140 y siguientes del Código Administrativo reformados por la ley Nº 59 de 31 de julio de 1998.

**NOTIFÍQUESE Y CÚMPLASE,**

**DORIS ROSAS DE MATA**  
Ministra de Educación

**HARRY DIAZ**  
Viceministro de Educación

RESUELTO Nº 409  
(De 18 de febrero de 2004)

**LA MINISTRA DE EDUCACIÓN**  
*en uso de sus facultades legales,*

**CONSIDERANDO:**

**Que de conformidad con lo establecido en el Decreto Ejecutivo Nº 154 de 24 de septiembre de 1997, corresponde al Ministerio de Educación, nombrar a los Examinadores Oficiales para atender las solicitudes de los aspirantes de Traductores Públicos, cuyas licencias son otorgadas por este Ministerio.**

**Que mediante apoderado legal, la Licenciada Miroslava Mahali Alvarado mujer, panameña, mayor de edad, con cédula de identidad Nº 8-281-731, con domicilio en la Cresta, corregimiento de Bella Vista, solicita al Ministerio de Educación, se le nombre como Examinadora Oficial del Idioma Español al Francés y viceversa.**

**Que a efecto a sustentar la presente solicitud, se acompañan los siguientes documentos:**

**Poder y Solicitud mediante apoderado Legal.**

**Copia de Certificaciones debidamente cotejados con originales**

**Copia del Resuelto de Traductor Público expedido por el Ministerio de Educación.**

**Copia de la Tarjeta de Identificación de Firma**

**Copia Autenticada de la Cédula.**

**Hoja de Vida.**

**Que del examen de la documentación aportada ha quedado establecido que la peticionaria cumple con los requisitos y formalidades exigidos por la Ley para tales efectos.**

**RESUELVE**

**ARTÍCULO PRIMERO:** Reconocer a **Miroslava Mahali Alvarado**, con cédula de identidad personal Nº 8-281-731, como **EXAMINADORA OFICIAL** del Idioma **Español al Francés y Viceversa.**

**ARTÍCULO SEGUNDO:** Este Resuelto regirá a partir de su firma.

**FUNDAMENTO DE DERECHO:** Decreto Ejecutivo Nº 154 de 24 de septiembre de 1997.

**NOTIFÍQUESE Y CÚMPLASE**

DORIS ROSAS DE MATA  
Ministra de Educación

HARRY DIAZ  
Viceministro de Educación

RESUELTO Nº 410  
(De 18 de febrero de 2004)

**LA MINISTRA DE EDUCACIÓN**  
*en uso de sus facultades legales,*

**CONSIDERANDO:**

*Que el Licenciado, **Patrick C. Sánchez**, varón, panameño, mayor de edad, con cédula de identidad personal No. 8-230-1390, abogado en ejercicio, con oficinas calle principal, Casa Nº 2, comunidad de Nueva Primavera, Cristóbal, Distrito y Provincia de Colón, lugar donde recibe notificaciones personales, actuando en representación propia solicita al Ministerio de Educación se le confiera Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **ESPAÑOL** al **INGLÉS** y viceversa.*

*Que a efecto de sustentar la presente solicitud, se acompañan los siguientes documentos:*

- a) Solicitud.*
- b) Certificado de nacimiento donde consta que el peticionario es panameño*
- c) Certificaciones suscritas por las profesoras examinadoras, , por medio de las cuales se acredita la aprobación satisfactoria de los exámenes para obtener la Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **Inglés**.*

- d) *Copia de la Cédula de identidad del peticionario debidamente autenticada.*
- e) *Copia de Diploma de Licenciatura Derecho y Ciencias Políticas, de la Universidad de Panamá, Certificado como facilitador y Organizador del Seminario taller: Inglés Jurídico por la Universidad de Panamá, Centro regional Universitario de Colón, Certificado de la Logia Armisticio N° 28 por impartir el Seminario denominado Traducción de Palabra cotidiana del Inglés al Español.*
- f) *Hoja de Vida.*

*Que del examen de la documentación aportada ha quedado establecido que el peticionario cumple los requisitos exigidos por los artículos 2140, 2141 y 2142 del Código Administrativo, reformados por la Ley No. 59 de 31 de julio de 1998;*

#### **RESUELVE:**

**ARTÍCULO PRIMERO:** *Conferir al Licenciado Patrick C. Sánchez , con cédula de identidad personal N° 8-230-1390, Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **ESPAÑOL** al **INGLÉS** y viceversa.*

**ARTÍCULO SEGUNDO:** *Este Resuelto empezará a regir a partir de su firma.*

**FUNDAMENTO DE DERECHO:** *Artículo 2140 y siguientes del Código Administrativo reformados por la Ley No. 59 de 31 de julio de 1998.*

**NOTIFÍQUESE Y CÚMPLASE,**

**DORIS ROSAS DE MATA**  
Ministra de Educación

**HARRY DIAZ**  
Viceministro de Educación

**RESUELTO N° 411**  
**(De 1 de marzo de 2004)**

**LA MINISTRA DE EDUCACIÓN**  
**En uso de sus facultades legales,**

**CONSIDERANDO:**

Que la firma de abogados **ROSAS Y ROSAS**, representada por la Licenciada **ROSA MARI MOLINO PAZ**, mujer, panameña, mayor de edad, portadora de la cédula de identidad personal N° 8-236-795, abogada en ejercicio, con Oficinas Profesionales ubicadas en Vía España 122, Edificio del Bank Boston, piso 16, Ciudad de Panamá, lugar donde recibe notificaciones personales y legales, en ejercicio del Poder Especial conferido por la Señora **EMMA ESTHER D'ANELLO de ALTAMIRANDA**, mujer, panameña, mayor de edad, con cédula de identidad personal N°8-223-2432, solicita al Ministerio de Educación, se le confiera Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **ESPAÑOL al INGLÉS** y viceversa;

Que a efecto de sustentar la presente solicitud, se acompañan los siguientes documentos:

- a) Poder y Solicitud mediante apoderada legal.
- b) Certificado de Nacimiento donde consta que la peticionaria es panameña.
- c) Certificaciones suscritas por las profesoras, examinadoras, Licenciadas **Rogelia Vanriel y Obdulia John de Herrera**; por medio de los cuales se acredita su idoneidad para obtener la Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **Inglés**.
- d) Copia de Cédula debidamente autenticada.
- e) Hoja de Vida.

Que del examen de la documentación aportada ha quedado establecido que la peticionaria cumple los requisitos exigidos por los artículos 2140, 2141 y 2142 del Código Administrativo, reformados por la Ley N° 59 de 31 de julio de 1998.

**RESUELVE:**

**ARTÍCULO PRIMERO:** Conferir a la Señora **EMMA ESTHER D'ANELLO de ALTAMIRANDA**; con cédula de identidad personal N° 8-223-2432, Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **ESPAÑOL al INGLÉS** y viceversa.

**ARTÍCULO SEGUNDO:** Este resuelto empezará a regir a partir de su firma.

**FUNDAMENTO DE DERECHO:** Artículo 2140 y siguientes del Código Administrativo reformados por la ley N° 59 de 31 de julio de 1998.

**NOTIFÍQUESE Y CÚMPLASE,**

**DORIS ROSAS DE MATA**  
Ministra de Educación

**HARRY DIAZ**  
Viceministro de Educación

RESUELTO N° 412  
(De 9 de marzo de 2004)

**LA MINISTRA DE EDUCACIÓN**  
*en uso de sus facultades legales,*

**CONSIDERANDO:**

Que el Licenciado, **FRANCISCO JAVIER IGLESIAS GONZÁLEZ**, varón, panameño, mayor de edad, abogado en ejercicio portador de la cédula de identidad personal No 4-264-436, con oficinas ubicadas en Avenida Samuel Lewis y Calle 54, Edificio Afra, Piso 9, Ciudad de Panamá, lugar donde recibe notificaciones personales y judiciales, en ejercicio del Poder Especial conferido por la Señora **BARZY TATIANA HERNÁNDEZ DE LISSER**, mujer, mayor de edad, panameña, portadora de la cédula de identidad personal No 8-772-1136, con domicilio en Ave. Castilla de Oro No 72, Ciudad de Panamá, solicita al Ministerio de Educación, se le confiera las Licencias de **TRADUCTOR PÚBLICO** de los idiomas **ESPAÑOL al INGLÉS** y viceversa y **ESPAÑOL al FRANCÉS** y Viceversa.

Que a efecto de sustentar la presente solicitud, se acompañan los siguientes documentos:

- a) Poder y Solicitud mediante abogado en calidad de Apoderado Especial.
- b) Certificado de Nacimiento donde consta que la peticionaria es panameña.
- c) Certificaciones suscritas por los Profesores Examinadores, Licenciados **JAIME E. BRID A. , ANDROMAJI TZANETATOS y ANA E. BREWER y JOSÉ A. NORIEGA**; por medio de los cuales se acredita la aprobación satisfactoria de los exámenes realizados por la peticionaria para obtener las **Licencias de TRADUCTOR PÚBLICO** de los idiomas **INGLÉS y FRANCÉS**.
- d) Copia de Cédula debidamente autenticada.
- e) Copia de la certificación del curso de inglés del nivel intermedio donde incluyo lecciones en: Estructuras Gramaticales, Pronunciación y Entonación Vocabulario destrezas de la Comunicación Oral y escrita obtenido en **King'S English Language School**, copia de la certificación de la culminación del Programa Previo a la Sesión de Inglés.

Copia del Examen Toles de Pericia en Inglés Legal; obtenido en **Global Legal English**, copia del diploma de Estudios en Lengua Francesa Nivel 1, 2; obtenido en el **Ministerio Francés de Educación Nacional**, copia de la certificación de las pruebas escritas y orales del os noveles **B1,B2 y B4**; Obtenido en la **Alianza Francesa de David**, copia del Certificado de Seminario correspondientes a 45 horas de curso de nivel superior; obtenido en el **Centro Experimental de Estudio de la Civilización Francesa**.

- f) Hoja de Vida.

Que del examen de la documentación aportada ha quedado establecido que la peticionaria cumple los requisitos exigidos por los artículos **2140, 2141 y 2142 del Código Administrativo**, reformados por la **Ley Nº 59 de 31 de julio de 1998**;

**RESUELVE:**

**ARTÍCULO PRIMERO:** Conferir a la Señora **BARZY TATIANA HERNÁNDEZ DE LISSER**; con cédula de identidad personal Nº 8-772-1136, Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** de los idiomas **ESPAÑOL AL INGLÉS Y VICEVERSA Y ESPAÑOL AL FRANCÉS Y VICEVERSA**.

**ARTÍCULO SEGUNDO:** Este Resuelto empezará a regir a partir de su firma.

**FUNDAMENTO DE DERECHO:** Artículo 2140 y siguientes del Código Administrativo reformados por la ley Nº 59 de 31 de julio de 1998.

**NOTIFÍQUESE Y CÚMPLASE,**

**DORIS ROSAS DE MATA**  
Ministra de Educación

**HARRY A. DIAZ**  
Viceministro de Educación

**RESUELTO Nº 413**  
(De 9 de marzo de 2004)

**LA MINISTRA DE EDUCACIÓN**  
*en uso de sus facultades legales,*

**CONSIDERANDO:**

Que la Licenciada, **MARÍA LUISA OLMOS CH.**, mujer, panameña, mayor de edad, abogada en ejercicio portadora de la cédula de identidad personal Nº **8-357-981**, con oficinas ubicadas en el Corregimiento de Tocumen, Barriada Punta del Este, Calle 5ta, casa E-58, Ciudad de Panamá, lugar donde recibe notificaciones personales y judiciales, en ejercicio del Poder Especial conferido por la Señora **OSIRIS MARLENE NAVARRO**, mujer, mayor de edad, panameña, portadora de la cédula de identidad personal No **8-237-31**, con domicilio en Arraijan, Corregimiento de Juan Demóstenes Arosemena, solicita al Ministerio de Educación, se le confiera Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **ESPAÑOL al INGLÉS Y VICEVERSA**.

Que a efecto de sustentar la presente solicitud, se acompañan los siguientes documentos:

- a) Poder y Solicitud mediante abogado en calidad de Apoderado Especial.
- b) Certificado de Nacimiento donde consta que la peticionaria es panameña.
- c) Certificaciones suscritas por los Profesores Examinadores, Licenciados **GUILLERMO ALCÁZAR ARIAS** y **FRANCISCO RODRÍGUEZ R.**; por medio de los cuales se acredita la aprobación satisfactoria de los exámenes realizados por la peticionaria para obtener la Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **INGLÉS**.
- d) Copia de Cédula de identidad personal debidamente autenticada.
- e) Copia del diploma de Licenciatura en Humanidades con Especialización en Inglés; obtenido en la Universidad de Panamá.
- f) Hoja de Vida.

Que del examen de la documentación aportada ha quedado establecido que la peticionaria cumple los requisitos exigidos por los artículos 2140, 2141 y 2142 del Código Administrativo, reformados por la Ley N° 59 de 31 de julio de 1998;

**RESUELVE:**

**ARTÍCULO PRIMERO:** Conferir a la Señora **OSIRIS MARLENE NAVARRO**, con cédula de identidad personal N° 8-237-31, Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **ESPAÑOL** al **INGLÉS Y VICEVERSA**.

**ARTÍCULO SEGUNDO:** Este Resuelto empezará a regir a partir de su firma. ~

**FUNDAMENTO DE DERECHO:** Artículo 2140 y siguientes del Código Administrativo reformados por la ley N° 59 de 31 de julio de 1998.

**NOTIFÍQUESE Y CÚMPLASE,**

**DORIS ROSAS DE MATA**  
Ministra de Educación

**HARRY A. DIAZ**  
Viceministro de Educación

RESUELTO Nº 414  
(De 9 de marzo de 2004)

**LA MINISTRA DE EDUCACIÓN**  
**en uso de sus facultades legales,**

**CONSIDERANDO:**

Que la Licenciada, **REINIER JOSÉ GÓMEZ TEJEIRA**, varón, panameño, mayor de edad, abogado en ejercicio portador de la cédula de identidad personal Nº **8-515-77**, con oficinas ubicadas en Urbanización Marbella, Calle Anastasio Ruiz, Edificio Torre del Sol, Piso 7, Apartamento 7-A, Ciudad de Panamá, lugar donde recibe notificaciones personales y judiciales, en ejercicio del Poder Especial conferido por la Señora **CLARISSA E. MARTÍNEZ CH**, mujer, mayor de edad, panameña, portadora de la cédula de identidad personal No **8-757-1384**, con domicilio en Calle 5ta, Hato Pintado, Casa Nº. 31- H, Ciudad de Panamá, solicita al Ministerio de Educación, se le confiera Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **ESPAÑOL al INGLÉS Y VICEVERSA**.

Que a efecto de sustentar la presente solicitud, se acompañan los siguientes documentos:

- a) Poder y Solicitud mediante abogado en calidad de Apoderado Especial.
- b) Certificado de Nacimiento donde consta que la peticionaria es panameña.
- c) Certificaciones suscritas por los Profesores Examinadores, Licenciados **JAIME E. BRID A. y GUILLERMO ALCAZAR ARIAS** ; por medio de los cuales se acredita la aprobación satisfactoria de los exámenes realizados por la peticionaria para obtener la Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **INGLÉS**.
- d) Copia de Cédula de identidad personal debidamente autenticada.
- e) Certificación del Colegio St. Mary; donde consta que la joven asistió a dicha institución educativa desde el 21 de agosto de 1986 cuando ingreso a PreKinder hasta junio de 1996 culminando el segundo año. .
- f) Hoja de Vida.

Que del examen de la documentación aportada ha quedado establecido que la peticionaria cumple los requisitos exigidos por los artículos 2140, 2141 y 2142 del Código Administrativo, reformados por la Ley N° 59 de 31 de julio de 1998;

**RESUELVE:**

**ARTÍCULO PRIMERO:** Conferir a la Señora **CLARISSA E. MARTÍNEZ CH.**, con cédula de identidad personal N° 8-757-1384, Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **ESPAÑOL al INGLÉS Y VICEVERSA.**

**ARTÍCULO SEGUNDO:** Este Resuelto empezará a regir a partir de su firma. ~

**FUNDAMENTO DE DERECHO:** Artículo 2140 y siguientes del Código Administrativo reformados por la ley N° 59 de 31 de julio de 1998.

**NOTIFÍQUESE Y CÚMPLASE,**

**DORIS ROSAS DE MATA**  
Ministra de Educación

**HARRY A. DIAZ**  
Viceministro de Educación

**RESUELTO N° 415**  
(De 9 de marzo de 2004)

**LA MINISTRA DE EDUCACIÓN**  
*En uso de sus facultades legales,*

**CONSIDERANDO:**

Que la Licenciada, **LUZ CELINDA PHILLIPS LAMBERT**, mujer, panameña, mayor de edad, portadora de la cédula de identidad personal N° 3-56-135, abogada en ejercicio, con Oficinas Profesionales ubicadas en Residencias Coloniales, Vía Juan Pablo II, casa 112-A, corregimiento de Bethania, Ciudad de Panamá, lugar donde recibe notificaciones personales y legales, en ejercicio del Poder Especial conferido por la Señora **GISSELLE DE LEÓN de MARÍN**, mujer, panameña, mayor de edad, con cédula de identidad personal N° 8-344-797, solicita al Ministerio de Educación, se le confiera Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **ESPAÑOL al INGLÉS** y viceversa;

Que a efecto de sustentar la presente solicitud, se acompañan los siguientes documentos:

- a) Poder y Solicitud mediante apoderada legal.
- b) Certificado de Nacimiento donde consta que la peticionaria es panameña.
- c) Certificaciones suscritas por los profesores examinadores, Licenciadas **Inelda C. Howard y Xenia B. de Constante** ; por medio de las cuales se acredita la aprobación satisfactoria de los exámenes realizados por la peticionaria para obtener la Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **Inglés**.
- d) Copia de Cédula debidamente autenticada.
- e) Copia del Diploma de **Licenciatura en Inglés con énfasis en Traducción**; obtenido en la Universidad Latina de Panamá.
- f) Hoja de Vida.

Que del examen de la documentación aportada ha quedado establecido que la peticionaria cumple los requisitos exigidos por los artículos **2140, 2141 y 2142 del Código Administrativo**, reformados por la **Ley Nº 59 de 31 de julio de 1998**.

**RESUELVE:**

**ARTÍCULO PRIMERO:** Conferir a la Señora **GISSELLE DE LEÓN de MARÍN**, con cédula de identidad personal **Nº 8-344-797**, Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **ESPAÑOL al INGLÉS** y viceversa.

**ARTÍCULO SEGUNDO:** Este resuelto empezará a regir a partir de su firma.

**FUNDAMENTO DE DERECHO:** Artículo 2140 y siguientes del Código Administrativo, reformados por la ley Nº 59 del 31 de julio de 1998.

**NOTIFÍQUESE Y CÚMPLASE,**

DORIS ROSAS DE MATA  
Ministra de Educación

HARRY DIAZ  
Viceministro de Educación

RESUELTO Nº 417  
(De 19 de marzo de 2004)

**LA MINISTRA DE EDUCACIÓN**  
**en uso de sus facultades legales,**

**CONSIDERANDO:**

Que el Licenciado **FELICIANO BALLESTEROS**, varón, panameño, mayor de edad, portador de la cédula de identidad personal Nº 8-480-394, abogado en ejercicio, con Oficinas Profesionales ubicadas en el Residencial El Bosque, Calle Los Cedros, 24 -G, Ricardo J. Alfaro, lugar donde recibe notificaciones personales y legales, en ejercicio del Poder Especial conferido por el señor **ALBERTO MONTENEGRO ROJER**, varón, panameño, mayor de edad, con cédula de identidad personal Nº 8-442-677, solicita al Ministerio de Educación, se le confiera Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **ESPAÑOL al INGLÉS** y viceversa;

Que a efecto de sustentar la presente solicitud, se acompañan los siguientes documentos:

- a) Poder y Solicitud mediante abogado en Calidad de Apoderado Especial.
- b) Certificado de Nacimiento donde consta que el peticionario es de nacionalidad panameña.
- c) Certificaciones suscritas por los profesores, examinadores, Licenciados **Andromaji Y. Tzanetatos S. y Jacqueline Constante Jean Francois** ; por medio de los cuales se acredita su idoneidad para obtener la Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma Inglés.
- d) Copia de Cédula de identidad personal debidamente autenticada.
- e) Original de Créditos del Bachillerato en Ciencias y Letras; obtenido en la Escuela El Buen Pastor.
- f) Hoja de Vida.

Que del examen de la documentación aportada ha quedado establecido que el peticionario cumple los requisitos exigidos por los artículos 2140, 2141 y 2142 del Código Administrativo, reformados por la Ley Nº 59 de 31 de julio de 1998.

**RESUELVE:**

**ARTÍCULO PRIMERO:** Conferir a al Señor **ALBERTO MONTENEGRO ROJER**; con cédula de identidad personal N° 8-442-677, Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **ESPAÑOL al INGLÉS** y viceversa.

**ARTÍCULO SEGUNDO:** Este resuelto empezará a regir a partir de su firma.

**FUNDAMENTO DE DERECHO:** Artículo 2140 y siguientes del Código Administrativo reformados por la ley N° 59 de 31 de julio de 1998.

**NOTIFÍQUESE Y CÚMPLASE,**

**DORIS ROSAS DE MATA**  
Ministra de Educación

**HARRY A. DIAZ**  
Viceministro de Educación

**RESUELTO N° 418**  
(De 19 de marzo de 2004)

**LA MINISTRA DE EDUCACIÓN**  
*en uso de sus facultades legales,*

**CONSIDERANDO:**

Que el Licenciado **CARLOS ALBERTO ARRUE MONTENEGRO**, varón, panameño, mayor de edad, portador de la cédula de identidad personal N° 8-707-1248, abogado en ejercicio, con Oficinas Profesionales ubicadas en el Edificio Plaza Edison, Cuarto Piso, Ciudad de Panamá; lugar donde recibe notificaciones personales y legales, en ejercicio del Poder Especial conferido por la señora **GISELLE AIZPUT SHREEVES**, mujer, panameña, mayor de edad, con cédula de identidad personal N° 1-707-1045, solicita al Ministerio de Educación, se le confiera Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **ESPAÑOL al INGLÉS** y viceversa;

Que a efecto de sustentar la presente solicitud, se acompañan los siguientes documentos:

- a) Poder y Solicitud mediante abogado en calidad de apoderado especial.
- b) Certificado de Nacimiento donde consta que la peticionaria es de nacionalidad panameña.
- c) Certificaciones suscritas por los profesores, examinadores, Licenciados **Inelda C. Howard y Juana María B. de Bazan**; por medio de las cuales se acredita su idoneidad para obtener la Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **Inglés**.
- d) Copia de Cédula de identidad personal debidamente autenticada.
- e) Copia de diploma del Curso de Inglés; obtenido en el Centro de Idiomas; copia del diploma de Capacitación de Servicio al Cliente para Call Centers; obtenido en el Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral y la Gerencia de Capacitación Laboral, Certificación original de la empresa Aydesa confirmando que la peticionaria desempeña el cargo de Intérprete, copia del diploma de Licenciatura en Ingeniería de Sistemas Informáticos; obtenido en la Universidad Latina de Panamá.
- f) Hoja de Vida.

Que del examen de la documentación aportada ha quedado establecido que la peticionaria cumple los requisitos exigidos por los artículos 2140, 2141 y 2142 del Código Administrativo, reformados por la Ley N° 59 de 31 de julio de 1998.

#### **RESUELVE:**

**ARTÍCULO PRIMERO:** Conferir a a la Señora **GISELLE AIZPUT SHREEVES**; con cédula de identidad personal N° 1-707-1045, Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **ESPAÑOL** al **INGLÉS** y viceversa.

**ARTÍCULO SEGUNDO:** Este resuelto empezará a regir a partir de su firma.

**FUNDAMENTO DE DERECHO:** Artículo 2140 y siguientes del Código Administrativo reformados por la ley N° 59 de 31 de julio de 1998.

**NOTIFÍQUESE Y CÚMPLASE,**

DORIS ROSAS DE MATA  
Ministra de Educación

HARRY A. DIAZ  
Viceministro de Educación

RESUELTO Nº 419  
(De 19 de marzo de 2004)

**LA MINISTRA DE EDUCACIÓN**  
en uso de sus facultades legales,

**CONSIDERANDO:**

Que la Licenciada **AIDEL ALVAREZ**, mujer, panameña, mayor de edad, portadora de la cédula de identidad personal N° 8-417-482, abogada en ejercicio, con Oficinas Profesionales, lugar donde recibe notificaciones personales y legales, en ejercicio del Poder Especial conferido por el señor **YOEL ENRIQUE ALVEO CASTILLO**, varón, panameño, mayor de edad, con cédula de identidad personal N° 8-720-822, solicita al Ministerio de Educación, se le confiera Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **ESPAÑOL al INGLÉS** y viceversa;

Que a efecto de sustentar la presente solicitud, se acompañan los siguientes documentos:

- a) Poder y Solicitud mediante abogada en calidad de Apoderada Especial.
- b) Certificado de Nacimiento donde consta que el peticionario es de nacionalidad panameña.
- c) Certificaciones suscritas por los profesores, examinadores, Licenciados **Carmen Vicente Serrano y Fernando Horacio Ruiz P.**; por medio de los cuales se acredita su idoneidad para obtener la Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **Inglés**.

- d) *Copia de Cédula de identidad personal debidamente autenticada.*
- e) *Copia de diploma del Curso de Escritura; obtenido en el Instituto de Inglés, copia del diploma de Maestría en Administración de Empresas; obtenido en la Universidad de Louisville.*
- f) *Hoja de Vida.*

*Que del examen de la documentación aportada ha quedado establecido que el peticionario cumple los requisitos exigidos por los artículos 2140, 2141 y 2142 del Código Administrativo, reformados por la Ley N° 59 de 31 de julio de 1998.*

**RESUELVE:**

**ARTÍCULO PRIMERO:** Conferir a al Señor **YOEL ENRIQUE ALVEO CASTILLO**; con cédula de identidad personal N° 8-720-822, Licencia de **TRADUCTOR PÚBLICO** del idioma **ESPAÑOL al INGLÉS** y viceversa.

**ARTÍCULO SEGUNDO:** Este resuelto empezará a regir a partir de su firma.

**FUNDAMENTO DE DERECHO:** Artículo 2140 y siguientes del Código Administrativo reformados por la ley N° 59 de 31 de julio de 1998.

**NOTIFÍQUESE Y CÚMPLASE,**

**DORIS ROSAS DE MATA**  
Ministra de Educación

**HARRY A. DIAZ**  
Viceministro de Educación

## AVISOS

**AVISO**  
Yo, **CANDELARIA SANCHEZ**, con cédula. Nº 2-55-994, notifico la CANCELACION por CIERRE de **OPERACIONES DE FARMACIA CANDY**, ubicada en vía principal de Tocumen Nº 338. Prov. de Panamá, Lic. Comercial Nº 2002-1465, tipo B, cumpliendo con el Artículo 777 del Cód. de Comercio.  
1-abril-2004  
L- 201-44343  
Tercera publicación

**AVISO**  
**COMERCIAL**  
Yo, **OMAR NICASIO LORENZO MOLINAR**, con cédula de identidad personal 3-85-1511, en calidad de representante legal de la sociedad denominada **CENTRAL MEDICA VETERINARIA, S.A.**, inscrita en la Ficha 367794, Documento 27838, la misma es para informarle al público en general que el registro comercial tipo "B" Nº 956 con el negocio denominado **FARMACIA SAN PABLO**, del 22 de octubre de 2002 el cual está ubicado en Calle 10 Justo Arosemena, casa 9036 Coló, será cancelada a partir de la fecha, por motivo que la **FARMACIA**

**SAN PABLO** iniciará sus operaciones con la sociedad denominada **INVERSIONES SAN PABLO INTERNACIONAL, S.A.**, el cual mantendrá el mismo nombre comercial, y se dedicará a lo mismo en la misma dirección.

Atentamente,  
Dr. Omar Nicasio  
Lorenzo M.  
3-85-1511  
L- 201-44005  
Tercera publicación

**AVISO AL PUBLICO**  
Para dar cumplimiento con lo establecido en el Artículo 777 del Código de Comercio, hago del conocimiento público que he vendido a **WAI SHAN LEUNG CHAN**, mujer, mayor de edad, portadora de la cédula de identidad personal Nº N-19-1157, el establecimiento comercial denominado **FARMACIA OPULENCIA**, ubicado en la Calle 1ra., Monte Oscuro, locan s/n, frente a Comasa, corregimiento de Victoriano Lorenzo. Dado en la ciudad de Panamá, a los 22 días del mes de marzo de 2004.

Atentamente,  
Yeng San Chung  
Cédula Nº N-17-853  
L- 201-44128

Segunda publicación

**AVISO AL PUBLICO**  
Para dar cumplimiento con lo establecido en el Artículo 777 del Código de Comercio, hago del conocimiento público que he vendido a **XIN FANG CHANG DE CHEUNG**, mujer, mayor de edad, portadora de la cédula de identidad personal Nº PE-15-779, el establecimiento comercial denominado **COMISARIATO, BODEGA Y CARNICERIA ELOY**, ubicado en El Valle de San Isidro, casa Nº D-127, corregimiento de Belisario Porras. Dado en la ciudad de Panamá, a los 22 días del mes de marzo de 2004.

Atentamente,  
Alejandro Hau  
Cédula Nº 8-398-533  
L- 201-44131  
Segunda publicación

**AVISO AL PUBLICO**  
Para dar cumplimiento con lo establecido en el Artículo 777 del Código de Comercio, hago del conocimiento público que he vendido a **FLORA AUDILIA GARCIA MARIN**, mujer, mayor de edad, portadora de la

cédula de identidad personal Nº 8-260-521, el establecimiento comercial denominado **RESTAURANTE LA C A S A VEGETARIANA**, ubicado en Calle Ricardo Arias, Edificio Ritz, planta baja, local Nº 3, corregimiento de Bella Vista. Dado en la ciudad de Panamá, a los 29 días del mes de marzo de 2004.

Atentamente,  
Pablo Abrego  
Camaño  
Cédula  
Nº 9-122-153  
L- 201-44123  
Segunda publicación

**AVISO AL PUBLICO**  
Para dar cumplimiento con lo establecido en el Artículo 777 del Código de Comercio, hago del conocimiento público que he vendido a **SHAW POO LAU CHONG**, varón, mayor de edad, portador de la cédula de identidad personal Nº N-19-1124, el establecimiento comercial denominado **SUPERMERCADO EL PODEROSO**, ubicado en Vía Boyd Roosevelt, Torrijos Carter, Ave. 4ta., casa Nº 2599, corregimiento de Belisario Porras. Dado en la ciudad de

Panamá, a los 29 días del mes de marzo de 2004.

Atentamente,  
Yun Ket Fu Ng  
Cédula Nº N-16-514  
L- 201-44133  
Segunda publicación

Chitré, 1 de abril de 2004

**AVISO PUBLICO**  
Atendiendo a lo dispuesto en el Artículo 777 del Código de Comercio le comunico al público que yo, **SUN KWAI CHEUK**, con cédula de identidad personal Nº N-17-415, propietario del establecimiento comercial denominado "**MINI SUPER ANGEL**", con licencia comercial tipo B, número 3311, ubicado en Calle José Pepe Burgos, corregimiento de San Juan Bautista, distrito de Chitré, provincia de Herrera, le traspaso dicho negocio al señor **BILY JACINTO CHONG LEON**, con cédula de identidad personal Nº 8-772-2447.

L- 201-44535  
Segunda publicación

La Chorrera, 30 de marzo de 2004

**AVISO**  
En cumplimiento del Artículo 777 del Código de Comercio, aviso al público que yo, **ZHANG MAO**

**CHUN WONG LAW**, con cédula de identidad PE-9-1352, he traspasado por venta el local denominado **VENTAS RICO-BLOCK**, amparado bajo registro comercial tipo B, Nº 7042, localizado en el distrito de La Chorrera, Vía Panamericana, Centro Comercial Ricoblock, local Nº 2, al señor **JAIME WEN**

**CHAN**, con cédula de identidad 9-734-244. Atentamente, Zhang Mao Chun Won Law Céd. PE-9-1352 L- 201-44490 Segunda publicación

La Chorrera, 30 de marzo de 2004

**AVISO**  
En cumplimiento del Artículo 777 del Código de Comercio, aviso al público que

yo, **ELVIRA ITURRALDE DE DIAZ**, con cédula de identidad 8-171-53, he traspasado por venta el local denominado **AUTOREPUESTO EL PORVENIR**, amparado bajo licencia comercial tipo B, Nº 24849, localizado en el distrito de La Chorrera, Ave. de Las Américas, Nº 5235, entrada a Barriada Santos Jorge, al

señor **JAIME WEN CHAN**, con cédula de identidad 9-734-244. Atentamente, Elvira Iturralde de Díaz Céd. 8-171-53 L- 201-44491 Segunda publicación

**AVISO DE DISOLUCION**  
Mediante la Escritura Pública Nº 16,966 de 10 de diciembre de 2003, de la Notaría

Octava del Circuito de Panamá, inscrita a la Ficha 146071 y Rollo 15104 e Imagen 0157; de la Sección de Micropelículas Mercantil del Registro Público desde el día 13 de febrero de 1985, ha sido disuelta la sociedad **E V E N D A L E INVESTMENTS, S.A.**  
L- 201-44910 Unica publicación

## EDICTOS AGRARIOS

**EDICTO Nº 130 DIRECCION DE INGENIERIA MUNICIPAL DE LA CHORRERA SECCION DE CATASTRO ALCALDIA MUNICIPAL DEL DISTRITO DE LA CHORRERA**

La suscrita Alcaldesa del distrito de La Chorrera,

**HACE SABER:**  
Que el señor (a) **NANCY JUDITH MARTINEZ PINEDA**, panameña, mayor de edad, soltera, residente en esta ciudad, portadora de la cédula de identidad personal Nº 8-209-2327, en su propio nombre o en representación de su propia persona ha solicitado a este Despacho que se le adjudique a título de plena propiedad, en concepto de venta de un lote de terreno municipal urbano; localizado en el lugar

denominado Avenida San Mateo de la La Industrial, corregimiento Colón, donde se llevará a cabo una construcción distinguido con el número \_\_\_\_\_ y cuyos linderos y medidas son los siguientes:

**NORTE:** Resto de la finca 6028, Tomo 194, Folio 104, propiedad del Municipio de La Chorrera con: 32.50 Mts.

**SUR:** Resto de la finca 6028, Tomo 194, Folio 104, propiedad del Municipio de La Chorrera con: 32.50 Mts.

**ESTE:** Avenida San Mateo con: 18.00 Mts.

**OESTE:** Calle La Luz con: 18.00 Mts.  
Area total del terreno quinientos ochenta y cinco metros cuadrados (585.00 Mts.2).

Con base a lo que dispone el Artículo 14 del Acuerdo Municipal Nº 11-A del 6 de marzo de 1969, se fija el presente Edicto en un lugar visible al lote del terreno solicitado, por el término de diez (10) días, para que dentro de dicho plazo o término pueda oponerse la (s) que se encuentren afectadas.

Entréguesele, sendas copias del presente Edicto al interesado, para su publicación por una sola vez en un periódico de gran circulación y en la Gaceta Oficial.

La Chorrera, 19 de junio de dos mil dos.

La Alcaldesa:  
(Fdo.) PROF.

**YOLANDA VILLA DE AROSEMENA**  
Jefe de la Sección de Catastro  
(Fdo.) SRA.  
**CORALIA B. DE ITURRALDE**

Es fiel copia de su original.

La Chorrera, diecinueve (19) de junio de dos mil dos.  
L-487-12405  
Unica Publicación

**REPUBLICA DE PANAMA  
MINISTERIO DE DESARROLLO AGROPECUARIO  
REGION Nº 6  
BUENA VISTA  
COLON  
DEPARTAMENTO DE REFORMA AGRARIA  
EDICTO  
Nº 3-21-04**

El suscrito funcionario sustanciador de la Dirección Nacional de Reforma Agraria, en la provincia de Colón al público.

**HACE CONSTAR:**  
Que el señor (a) **LAURA MARIA SANZ DE BARRIOS**, con cédula de identidad personal Nº 2-66-181, y **DIMAS**

**ANTONIO BARRIOS BARRIOS**, con cédula de identidad personal Nº 7-52-432, vecino (a) de Amelia Denis De Icaza, corregimiento de Amelia Denis De Icaza, distrito de San Miguelito y provincia de Panamá, han solicitado a la Dirección Nacional de Reforma Agraria, mediante solicitud de adjudicación Nº 3-281-00, según plano aprobado Nº 301-03-4393, la adjudicación a título oneroso de una parcela de tierra patrimonial adjudicable, con una superficie de 8 Has. + 2496.05 M2, que forma parte de la finca Nº 4895, tomo Nº 735, folio 56, propiedad del Ministerio de Desarrollo Agropecuario. El terreno está ubicado en la localidad de El Giral, corregimiento de

Buena Vista, distrito y provincia de Colón, comprendido dentro de los siguientes linderos:

NORTE: Esteban Cermelis, Lorenza Rivera.

SUR: Camino, Albino Rodríguez.

ESTE: Bella Amperica Sánchez.

OESTE: Esteban Cermelis, Elizabeth Barria.

Para los efectos legales se fija este Edicto en lugar visible de este Despacho, en la Alcaldía de Colón o en la corregiduría de Buena Vista y copias del mismo se entregarán al interesado para que las haga publicar en los órganos de publicidad correspondientes, tal como lo ordena el Art. 108 del Código Agrario. Este Edicto tendrá una vigencia de quince (15) días a partir de la última publicación.

Dado en Buena Vista, a los 17 días del mes de febrero de 2004.

DAYRA E. DE RODRIGUEZ  
Secretaria Ad-Hoc  
ING. IRVING D. SAURI  
Funcionario Sustanciador  
L- 201-44510  
Unica publicación

REPUBLICA DE PANAMA  
MINISTERIO DE DESARROLLO AGROPECUARIO  
REGION Nº 6

BUENA VISTA  
COLON  
DEPARTAMENTO DE REFORMA AGRARIA  
EDICTO  
Nº 3-50-2004

El suscrito funcionario sustanciador de la Dirección Nacional de Reforma Agraria, en la provincia de Colón al público.

HACE SABER:

Que el señor (a) **MARISENIA RODRIGUEZ DE ALVAREZ**, con cédula de identidad personal Nº 9-200-885, vecino (a) de Gatuncillo Sur, corregimiento de San Juan, distrito de Colón y provincia de Colón, ha solicitado a la Dirección Nacional de Reforma Agraria, mediante solicitud Nº 3-461-92, según plano aprobado Nº 301-13-4725, la adjudicación a título oneroso de una parcela de tierra nacional adjudicable, con una superficie de 0 Has. + 0803.70 M2, ubicada en la localidad de Gatuncillo Sur, corregimiento de San Juan, distrito de Colón y provincia de Colón y se ubica dentro de los siguientes linderos:

NORTE: Manuel Garzón.

SUR: Carretera.

ESTE: Carretera.

OESTE: Templo La Nueva Jerusalén.

Para los efectos legales se fija este Edicto en lugar visible

de este Despacho, en la Alcaldía de Colón o en la corregiduría de San Juan y copias del mismo se entregarán al interesado para que las haga publicar en los órganos de publicidad correspondientes, tal como lo ordena el Art. 108 del Código Agrario. Este Edicto tendrá una vigencia de quince (15) días a partir de la última publicación.

Dado en Buena Vista, a los 29 días del mes de marzo de 2004.

IVETTE MAIRENA  
Secretaria Ad-Hoc  
ING. IRVING D. SAURI  
Funcionario Sustanciador  
L- 201-4449  
Unica publicación

REPUBLICA DE PANAMA  
MINISTERIO DE DESARROLLO AGROPECUARIO  
DIRECCION NACIONAL DE REFORMA AGRARIA  
REGION Nº 3, HERRERA  
EDICTO  
Nº 006-2003

El suscrito funcionario sustanciador de la Dirección Nacional de Reforma Agraria del Ministerio de Desarrollo Agropecuario, en la provincia de Herrera.

HACE SABER:  
Que el señor (a)

**AQUILEO PIMENTEL GRACIA**, vecino (a) de Las Margaritas, corregimiento de Cabecera, distrito de Las Minas, portador de la cédula de identidad personal Nº 6-18-685, ha solicitado a la Dirección Nacional de Reforma Agraria, mediante solicitud Nº 6-0315, según plano aprobado Nº 602-01-5995, la adjudicación a título oneroso de una parcela de tierra Baldía Nacional adjudicable, con una superficie de 18 Has. + 7085.30 M2, ubicada en la localidad de Las Margaritas, corregimiento de Cabecera, distrito de Las Minas, provincia de Herrera, comprendida dentro de los siguientes linderos:

NORTE: Víctor Campos, Juan José Chávez.

SUR: Aquileo Pimentel Gracia, Miguel García Bultrón, Jorge Pimentel Gracia.

ESTE: Quebrada Purgatorio.

OESTE: Víctor Campos, Jeremías Campos, Jorge Pimentel Gracia, carretera Los Pozos-Las Minas.

Para efectos legales se fija el presente Edicto en lugar visible de este Departamento, en la Alcaldía de Las Minas o en la corregiduría de \_\_\_ y copias del mismo se entregarán

al interesado para que las haga publicar en los órganos de publicidad correspondientes, tal como lo ordena el Art. 108 del Código Agrario. Este Edicto tendrá una vigencia de quince (15) días a partir de la última publicación.

Dado en Chitré, a los 6 días del mes de enero de 2003.

LCDA. GLORIA A. GOMEZ C.  
Secretaria Ad-Hoc  
AGR. JUAN PIMENTEL J.  
Funcionario Sustanciador a.i.  
L- 201-44450  
Unica publicación

REPUBLICA DE PANAMA  
MINISTERIO DE DESARROLLO AGROPECUARIO  
DIRECCION NACIONAL DE REFORMA AGRARIA  
REGION Nº 3, HERRERA  
EDICTO  
Nº 008-2003

El suscrito funcionario sustanciador de la Dirección Nacional de Reforma Agraria del Ministerio de Desarrollo Agropecuario, en la provincia de Herrera.

HACE SABER:

Que el señor (a) **DARIO FELIPE GUEVARA ACOSTA**, vecino (a) de Bda. Santa Rosa, corregimiento de Cabecera, distrito de Ocu, portador de la

cédula de identidad personal Nº 6-53-107, ha solicitado a la Dirección Nacional de Reforma Agraria, mediante solicitud Nº 6-0015, según plano aprobado Nº 604-01-6037, la adjudicación a título oneroso de una parcela de tierra Baldía Nacional adjudicable, con una superficie de 0 Has. + 449.30 M2, ubicada en la localidad de Santa Rosa, corregimiento de Cabecera, distrito de Ocu, provincia de Herrera, comprendida dentro de los siguientes linderos:

NORTE: José Pimentel.  
SUR: Santo Serrano.  
ESTE: Calle de Ocu a Los Mitre.  
OESTE: Asentamiento Liberación Campesina.

Para efectos legales se fija el presente Edicto en lugar visible de este Departamento, en la Alcaldía de Ocu o en la corregiduría de \_\_\_\_\_ y copias del mismo se entregarán al interesado para que las haga publicar en los órganos de publicidad correspondientes, tal como lo ordena el Art. 108 del Código Agrario. Este Edicto tendrá una vigencia de quince (15) días a partir de la última publicación. Dado en Chitré, a los 6 días del mes de enero de 2003.

LCDA. GLORIA A.

GOMEZ C.  
Secretaria Ad-Hoc  
AGR. JUAN  
PIMENTEL J.  
Funcionario  
Sustanciador a.i.  
L- 201-44456  
Unica publicación

REPUBLICA DE  
PANAMA  
MINISTERIO DE  
DESARROLLO  
AGROPECUARIO  
DIRECCION  
NACIONAL DE  
REFORMA  
AGRARIA  
REGION Nº 3,  
HERRERA  
EDICTO  
Nº 016-004

El suscrito funcionario sustanciador de la Dirección Nacional de Reforma Agraria del Ministerio de Desarrollo Agropecuario, en la provincia de Herrera.

HACE SABER:  
Que el señor (a) **GERTRUDIS MITRE**, vecino (a) de Chupa, corregimiento de Chupa, distrito de Macaracas, portador de la cédula de identidad personal Nº 7-47-996, ha solicitado a la Dirección Nacional de Reforma Agraria, mediante solicitud Nº 6-0002, según plano aprobado Nº 62-1273, la adjudicación a título oneroso de una parcela de tierra Baldía Nacional adjudicable, con una superficie de 9 Has. + 8513.955 M2, ubicada en la localidad de La Loma, corregimiento

de El Calabacito, distrito de Los Pozos, provincia de Herrera, comprendida dentro de los siguientes linderos:

NORTE: Camino a río La Villa.  
SUR: Antonio Castro, quebrada sin nombre.

ESTE: Gertrudis Mitre.  
OESTE: Lorenzo Castro, Antonio Castro.

Para efectos legales se fija el presente Edicto en lugar visible de este Departamento, en la Alcaldía de Los Pozos copias del mismo se entregarán al interesado para que las haga publicar en los órganos de publicidad correspondientes, tal como lo ordena el Art. 108 del Código Agrario. Este Edicto tendrá una vigencia de quince (15) días a partir de la última publicación.

Dado en Chitré, a los 15 días del mes de marzo de 2004.

LCDA. GLORIA A.

GOMEZ C.  
Secretaria Ad-Hoc  
AGR. JUAN  
PIMENTEL J.  
Funcionario  
Sustanciador  
L- 201-44459  
Unica publicación

REPUBLICA DE  
PANAMA  
MINISTERIO DE  
DESARROLLO  
AGROPECUARIO  
DIRECCION  
NACIONAL DE  
REFORMA

AGRARIA  
REGION Nº 3,  
HERRERA  
EDICTO  
Nº 018-004

El suscrito funcionario sustanciador de la Dirección Nacional de Reforma Agraria del Ministerio de Desarrollo Agropecuario, en la provincia de Herrera.

HACE SABER:

Que el señor (a) **EYRA ALEXIS GONZALEZ DE GONZALEZ**, vecino (a) de La Arena, corregimiento de La Arena, distrito de Chitré, portador de la cédula de identidad personal Nº 6-55-2626, ha solicitado a la Dirección Nacional de Reforma Agraria, mediante solicitud Nº 6-0034, según plano aprobado Nº 603-05-6124, la adjudicación a título oneroso de una parcela de tierra Baldía Nacional adjudicable, con una superficie de 0 Has. + 3050.15 M2, ubicada en la localidad de La Arena, corregimiento de La Arena, distrito de Los Pozos, provincia de Herrera, comprendida dentro de los siguientes linderos:

NORTE: Quebrada La Arena.

SUR: Carretera de La Sabaneta a Macaracas.

ESTE: Quebrada La Arena.

OESTE: Gertrudis Gregorio González.  
Para efectos legales se fija el presente

Edicto en lugar visible de este Departamento, en la Alcaldía de Los Pozos copias del mismo se entregarán al interesado para que las haga publicar en los órganos de publicidad correspondientes, tal como lo ordena el Art. 108 del Código Agrario. Este Edicto tendrá una vigencia de quince (15) días a partir de la última publicación.

Dado en Chitré, a los 17 días del mes de marzo de 2004.

LCDA. GLORIA A.

GOMEZ C.  
Secretaria Ad-Hoc  
AGR. JUAN  
PIMENTEL J.  
Funcionario  
Sustanciador  
L- 201-40148  
Unica publicación

REPUBLICA DE  
PANAMA  
MINISTERIO DE  
DESARROLLO  
AGROPECUARIO  
DIRECCION  
NACIONAL DE  
REFORMA  
AGRARIA  
REGION Nº 3,  
HERRERA  
EDICTO  
Nº 019-004

El suscrito funcionario sustanciador de la Dirección Nacional de Reforma Agraria del Ministerio de Desarrollo Agropecuario, en la provincia de Herrera.

HACE SABER:

Que el señor (a) **OVIDIO GONZALEZ GODOY**, vecino (a)

de La Arena, corregimiento de La Arena, distrito de Chitré, portador de la cédula de identidad personal Nº 6-53-257, ha solicitado a la Dirección Nacional de Reforma Agraria, mediante solicitud Nº 6-0132, según plano aprobado Nº 603-05-6125, la adjudicación a título oneroso de una parcela de tierra Baldía Nacional adjudicable, con una superficie de 4 Has. + 0054.95 M2, ubicada en la localidad de La Arena, corregimiento de La Arena, distrito de Los Pozos, provincia de Herrera, comprendida dentro de los siguientes linderos:

NORTE: Quebrada La Guabita.  
 SUR: Camino hacia Macaracas.  
 ESTE: Jorge Nieto, Virgilia Aguirre.  
 OESTE: Ministerio de Educación, callejón.  
 Para efectos legales se fija el presente Edicto en lugar visible de este Departamento, en la Alcaldía de Los Pozos copias del mismo se entregarán al interesado para que las haga publicar en los órganos de p u b l i c i d a d correspondientes, tal como lo ordena el Art. 108 del Código Agrario. Este Edicto tendrá una vigencia de quince (15) días a partir de la última publicación.  
 Dado en Chitré, a los 18 días del mes de

marzo de 2004.  
 LCDA. GLORIA A. GOMEZ C.  
 Secretaria Ad-Hoc  
 AGR. JUAN PIMENTEL J.  
 Funcionario  
 Sustanciador  
 L- 201-40149  
 Unica publicación

REPUBLICA DE PANAMA  
 MINISTERIO DE DESARROLLO AGROPECUARIO  
 DIRECCION NACIONAL DE REFORMA AGRARIA  
 REGION Nº 3, HERRERA  
 EDICTO Nº 020-004

El suscrito funcionario sustanciador de la Dirección Nacional de Reforma Agraria del Ministerio de Desarrollo Agropecuario, en la provincia de Herrera. HACE SABER: Que el señor (a) **CESAR ERNESTO MORENO GAITAN**, vecino (a) de Barriada El Rosario, corregimiento de Llano Bonito, distrito de Chitré, portador de la cédula de identidad personal Nº 6-700-1981, ha solicitado a la Dirección Nacional de Reforma Agraria, mediante solicitud Nº 6-0082, según plano aprobado Nº 603-04-6119, la adjudicación a título oneroso de una parcela de tierra Baldía Nacional adjudicable, con una superficie de 15 Has. + 2548.96 M2,

ubicada en la localidad de El Cacao, corregimiento de El Cedro, distrito de Los Pozos, provincia de Herrera, comprendida dentro de los siguientes linderos:

NORTE: Rafael Moreno, quebrada Cacao.

SUR: Bolívar Márquez.

ESTE: Juan Fermín Moreno, José Trinidad Moreno.

OESTE: Camino de El Cedro, El Cajeto, camino a El Rodeo. Para efectos legales se fija el presente Edicto en lugar visible de este

Departamento, en la Alcaldía de Los Pozos copias del mismo se entregarán al interesado para que las haga publicar en los órganos de p u b l i c i d a d correspondientes, tal como lo ordena el Art. 108 del Código Agrario. Este Edicto tendrá una vigencia de quince (15) días a partir de la última publicación.  
 Dado en Chitré, a los 18 días del mes de marzo de 2004.

LCDA. GLORIA A. GOMEZ C.  
 Secretaria Ad-Hoc  
 AGR. JUAN PIMENTEL J.  
 Funcionario  
 Sustanciador  
 L- 201-40203  
 Unica publicación

REPUBLICA DE PANAMA  
 MINISTERIO DE DESARROLLO

AGROPECUARIO  
 DIRECCION NACIONAL DE REFORMA AGRARIA  
 REGION Nº 3, HERRERA  
 EDICTO Nº 036-2003

El suscrito funcionario sustanciador de la Dirección Nacional de Reforma Agraria del Ministerio de Desarrollo Agropecuario, en la provincia de Herrera. HACE SABER:

Que el señor (a) **U V E N C I O M E N D O Z A ARROYO**, vecino (a) de Ocú, corregimiento de Cabecera, distrito de Ocú, portador de la cédula de identidad personal Nº 6-61-640, ha solicitado a la Dirección Nacional de Reforma Agraria, mediante solicitud Nº 6-0310, según plano aprobado Nº 63-02-4067 y 63-02-4068, la adjudicación a título oneroso de una parcela de tierra Baldía Nacional adjudicable, con una superficie de 25 Has. + 6291.16, 0 Has. + 6920.59 y 28 Has. + 9794.47 M2, ubicada en la localidad de Loma del Ganado, corregimiento de Cedro Largo, distrito de Ocú, provincia de Herrera, comprendida dentro de los siguientes linderos:

LOTE A:  
 NORTE: Miguel Gaitán.  
 SUR: Salvador

Ramos, Juan González.

ESTE: Camino El Gusanillo, Las Lajitas.

OESTE: Abelino Pimentel, Marcelino Mendoza.

LOTE B:

NORTE: Rosendo Almanza.

SUR: Rosendo Almanza.

ESTE: Rosendo Almanza.

OESTE: Csamino El Gusanillo-Las Lanitas.

LOTE C:

NORTE: Rosendo Almanza, Dionicio Ramos.

SUR: Río Suay.

ESTE: Andrés Marín, Isabel Higuera.

OESTE: Camino El Gusanillo-Las Lajitas.

Para efectos legales se fija el presente Edicto en lugar visible de este

Departamento, en la Alcaldía de Ocú copias del mismo se entregarán al interesado para que las haga publicar en los órganos de p u b l i c i d a d correspondientes, tal como lo ordena el Art. 108 del Código Agrario. Este Edicto tendrá una vigencia de quince (15) días a partir de la última publicación.  
 Dado en Chitré, a los 5 días del mes de mayo de 2004.

LCDA. GLORIA A. GOMEZ C.

Secretaria Ad-Hoc

AGRMO. JUAN PIMENTEL

Funcionario  
 Sustanciador

L- 201-44455

## Unica publicación

REPUBLICA DE  
PANAMA  
MINISTERIO DE  
DESARROLLO  
AGROPECUARIO  
DIRECCION  
NACIONAL DE  
REFORMA  
AGRARIA  
REGION Nº 3,  
HERRERA  
EDICTO  
Nº 037-2002

El suscrito  
funcionario  
sustanciador de la  
Dirección Nacional  
de Reforma Agraria  
del Ministerio de  
Desarrollo  
Agropecuario, en la  
provincia de Herrera.

## HACE SABER:

Que el señor (a)  
**ANACLETO MAURE  
NAVARRO**, vecino  
(a) de San José,  
corregimiento de Los  
Llanos, distrito de  
Ocú, portador de la  
cédula de identidad  
personal Nº 7-48-  
166, ha solicitado a la  
Dirección Nacional  
de Reforma Agraria,  
mediante solicitud Nº  
6-0039, según plano  
aprobado Nº 604-03-  
5900, la adjudicación  
a título oneroso de  
una parcela de tierra  
Baldía Nacional  
adjudicable, con una  
superficie de 1 Has.  
+ 9189.24 M2,  
ubicada en la  
localidad de San  
José, corregimiento  
de Los Llanos, distrito  
de Ocú, provincia de  
Herrera,  
comprendida dentro  
de los siguientes  
linderos:

NORTE: Eduardo  
Olmedo, callejón.

SUR: Cirilo Maure,  
callejón.

ESTE: Callejón.

OESTE: Eduardo  
Olmedo, Guillermo  
Montilla, Ernesto  
Maure.

Para efectos legales  
se fija el presente  
Edicto en lugar visible  
de este  
Departamento, en la  
Alcaldía de Ocú o en  
la corregiduría de  
\_\_\_\_\_ y copias del  
mismo se entregarán  
al interesado para  
que las haga publicar  
en los órganos de  
publicidad  
correspondientes, tal  
como lo ordena el Art.  
108 del Código  
Agrario. Este Edicto  
tendrá una vigencia  
de quince (15) días a  
partir de la última  
publicación.

Dado en Chitré, a los  
25 días del mes de  
marzo de 2002.

LCDA. GLORIA A.  
GOMEZ C.

Secretaria Ad-Hoc  
TEC. GISELA YEE  
DE PRIMOLA  
Funcionario  
Sustanciador

L- 201-44462  
Unica publicación

REPUBLICA DE  
PANAMA  
MINISTERIO DE  
DESARROLLO  
AGROPECUARIO  
REGION Nº 2,  
VERAGUAS  
EDICTO  
Nº 042-0

El suscrito  
funcionario  
sustanciador de la  
Dirección Nacional

de Reforma Agraria,  
en la provincia de  
Veraguas al público:

## HACE SABER:

Que el señor (a)  
**DAMARIS ENID  
CISNEROS  
CASTILLO Y  
OTROS**, vecino (a)  
de Brisas del Golf,  
corregimiento  
Cabecera, distrito de  
San Miguelito,  
portador de la cédula  
de identidad personal  
Nº 9-106-1052, ha  
solicitado a la  
Dirección Nacional  
de Reforma Agraria,  
mediante solicitud Nº  
9-8749, plano  
aprobado Nº 902-03-  
12341, adjudicación  
de un título oneroso  
de una parcela de  
tierra baldía nacional  
adjudicable, con una  
superficie de 77 Has.  
+ 0051.50 M2,  
ubicada en Berrocal,  
corregimiento de  
Chitra, distrito de  
Calobre, provincia de  
Veraguas,  
comprendida dentro  
de los siguientes  
linderos:

N O R T E :  
Servidumbre de 5  
mts. a Piedras  
Gordas, Luis  
Rodríguez, río  
Palenque.

SUR: Arturo  
Rodríguez, río  
Palenque, Ursula  
Tenorio, Pascual  
López, Augusto  
Saldaña y Saturnino  
Tenorio.

ESTE: Damaris Enid  
Cisneros Castillo.

OESTE: Río  
Palenque, Arturo  
Rodríguez, Ursula  
Tenorio y Pascual  
López.

Para los efectos  
legales se fija este  
Edicto en lugar visible  
de este Despacho y  
en la Alcaldía  
Municipal del distrito  
de Calobre y copias  
del mismo se  
entregarán al  
interesado para que  
las haga publicar en  
los órganos de  
publicidad  
correspondientes, tal  
como lo ordena el Art.  
108 del Código  
Agrario. Este Edicto  
tendrá una vigencia  
de quince (15) días a  
partir de la última  
publicación.

Dado en Santiago, a  
los 8 días del mes de  
marzo de 2004.

RAUL E. ALAIN

Funcionario

Sustanciador

LILIAN M. REYES

GUERRERO

L- 201-42504

Unica publicación

EDICTO Nº 166  
DIRECCION DE  
INGENIERIA  
MUNICIPAL DE LA  
CHORRERA  
SECCION DE  
CATASTRO  
ALCALDIA  
MUNICIPAL DEL  
DISTRITO DE LA  
CHORRERA

La suscrita Alcaldesa  
del distrito de La  
Chorrera,

## HACE SABER:

Que el señor (a)  
**SONIA ELIZABETH  
DEL MAR  
GUEVARA**,  
panameña, mayor de  
edad, soltera, ama de  
casa, residente en El  
Coco, portadora de la  
cédula de identidad

personal Nº 8-295-2,  
en su propio nombre  
o en representación  
de su propia persona  
ha solicitado a este  
Despacho que se le  
adjudique a título de  
plena propiedad, en  
concepto de venta de  
un lote de terreno  
municipal urbano;  
localizado en el lugar  
denominado Calle  
Viodelda de la  
Barriada Rojas Nº 2,  
corregimiento El  
Coco, donde hay  
casa distinguido con  
el número \_\_\_\_\_ y  
cuyos linderos y  
medidas son los  
siguientes:

NORTE: Calle  
Viodelda con: 11.50  
Mts.

SUR: Vereda con:  
12.88 Mts.

ESTE: Resto de la  
finca 6028, Tomo  
194, Folio 104,  
propiedad del  
Municipio de La  
Chorrera con: 43.71  
Mts.

OESTE: Resto de la  
finca 6028, Tomo  
194, Folio 104,  
propiedad del  
Municipio de La  
Chorrera con: 38.99  
Mts.

Area total del terreno  
quinientos treinta y  
un metros cuadrados  
con cincuenta y cinco  
decímetros  
cuadrados (531.55  
Mts.2).

Con base a lo que  
dispone el Artículo 14  
del Acuerdo  
Municipal Nº 11 del 6  
de marzo de 1969, se  
fija el presente Edicto  
en un lugar visible al  
lote del terreno  
solicitado, por el

término de diez (10) días, para que dentro de dicho plazo o término pueda oponerse la (s) que se encuentren afectadas.

Entréguesele, sendas copias del presente Edicto al interesado, para su publicación por una sola vez en un periódico de gran circulación y en la Gaceta Oficial.

La Chorrera, 25 de septiembre de dos mil.

La Alcaldesa:  
(Fdo.) SRA.

**LIBERTAD BRENDA DE ICAZAA.**

Jefe de la  
Sección de Catastro  
(Fdo.) ANA MARIA  
PADILLA

Es fiel copia de su original.

La Chorrera,  
veinticinco (25) de  
septiembre de dos  
mil.

L-201-44683

Unica Publicación

**EDICTO Nº 219  
DEPARTAMENTO  
DE CATASTRO  
ALCALDIA DEL  
DISTRITO DE LA  
CHORRERA**

El suscrito Alcalde del  
distrito de La  
Chorrera,

**HACE SABER:**

Que el señor (a) **AGUSTIN DEL MAR ORTEGA**, varón, panameño, mayor de edad, taxista, soltero, con residencia en Santa Rita casa Nº 3, con cédula de identidad personal Nº 8-113-541, en su

propio nombre o en representación de su propia persona ha solicitado a este Despacho que se le adjudique a título de plena propiedad, en concepto de venta de un lote de terreno municipal urbano; localizado en el lugar denominado Calle Santa Claudia de la Barriada \_\_\_\_\_, corregimiento Santa Rita, donde se llevará a cabo una construcción distinguida con el número \_\_\_\_\_ y cuyos linderos y medidas son los siguientes:

**NORTE:** Resto de la finca 222, Folio 290, Tomo 27, ocupado por: José A. Rodríguez con: 30.00 Mts.

**SUR:** Resto de la finca 222, Folio 290, Tomo 27, ocupado por: Fidel Aizprua Vega con: 30.00 Mts.  
**ESTE:** Calle Santa Claudia con: 20.00 Mts.

**OESTE:** Resto de la finca 222, Folio 290, Tomo 27, ocupado por: Ignacio Alprado con: 20.00 Mts.

Area total del terreno seiscientos metros cuadrados (600.00 Mts.2).

Con base a lo que dispone el Artículo 14 del Acuerdo Municipal Nº 11 del 6 de marzo de 1969, se fija el presente Edicto en un lugar visible al lote del terreno solicitado, por el término de diez (10) días, para que dentro

de dicho plazo o término pueda oponerse la (s) que se encuentren afectadas.

Entréguesele, sendas copias del presente Edicto al interesado, para su publicación por una sola vez en un periódico de gran circulación y en la Gaceta Oficial.

La Chorrera, 22 de septiembre de mil novecientos ochenta.

El Alcalde:

(Fdo.) PROF.

**BIENVENIDO**

**CARDENAS V.**

Oficial del Dpto. de

Catastro

(Fdo.) SRA.

**CORALIA DE**

**ITURRALDE**

Es fiel copia de su original.

La Chorrera,  
veintidós (22) de  
septiembre de mil  
novecientos ochenta.

L-201-44685

Unica Publicación

**REPUBLICA DE  
PANAMA**

**MINISTERIO DE**

**DESARROLLO**

**AGROPECUARIO**

**DIRECCION**

**NACIONAL DE**

**REFORMA**

**AGRARIA**

**REGION Nº 4,**

**COCLE**

**EDICTO**

**Nº 056-04**

El suscrito funcionario sustanciador de la Dirección Nacional de Reforma Agraria del Ministerio de Desarrollo Agropecuario, en la

provincia de Coclé.

**HACE SABER:**

Que el señor (a) **F E R M I N A GONZALEZ DE**

**AGRAZAL**, vecino(a)

de Puerto El Gago,

corregimiento de

Coclé, distrito de

Penonomé, portador

de la cédula de

identidad personal Nº

2-105-1517, ha

solicitado a la

Dirección Nacional

de Reforma Agraria,

mediante solicitud Nº

2-220-02, según

plano aprobado Nº

206-03-8474, la

adjudicación a título

oneroso de una

parcela de tierra

Baldía Nacional

adjudicable, con una

superficie de 1 Has.

+ 0022.29 M2,

ubicada en la

localidad de Puerto El

Gago, corregimiento

de Coclé, distrito de

Penonomé, provincia

de Coclé,

comprendido dentro

de los siguientes

linderos:

**NORTE:** Camino a

otros lotes.

**SUR:** Trinidad

Guardado de

Buitrago.

**ESTE:** Yariela

González Ricord.

**OESTE:** Carretera de

asfalto Puerto Gago-

Coclé.

Para los efectos

legales, se fija el

presente Edicto en

lugar visible de este

Departamento, en la

Alcaldía de \_\_\_\_\_ o en

la corregiduría de

Coclé y copias del

mismo se entregarán

al interesado para

que las haga publicar

en los órganos de

publicidad

correspondientes, tal

como lo ordena el Art.

108 del Código

Agrario. Este Edicto

tendrá una vigencia

de quince (15) días a

partir de la última

publicación.

Dado en Penonomé,

a los 18 días del mes

de febrero de 2004.

**TEC. RAFAEL E.**

**VALDERRAMA G.**

Funcionario

Sustanciador

**BETHANIA I.**

**VIOLIN S.**

Secretaria Ad-Hoc

L-201-34941

Unica

publicación R

**REPUBLICA DE**

**PANAMA**

**MINISTERIO DE**

**DESARROLLO**

**AGROPECUARIO**

**DIRECCION**

**NACIONAL DE**

**REFORMA**

**AGRARIA**

**REGION Nº 4,**

**COCLE**

**EDICTO**

**Nº 057-04**

El suscrito

funcionario

sustanciador de la

Dirección Nacional

de Reforma Agraria

del Ministerio de

Desarrollo

Agropecuario, en la

provincia de Coclé.

**HACE SABER:**

Que el señor (a)

**ODILIA CEDEÑO DE**

**H E R R E R A**,

vecino(a) de Los

Uveros,

corregimiento de

Cañaveral, distrito de

Penonomé, portador

de la cédula de

identidad personal Nº 2-85-2313, ha solicitado a la Dirección Nacional de Reforma Agraria, mediante solicitud Nº 2-642-02, según plano aprobado Nº 206-02-8713, la adjudicación a título oneroso de una parcela de tierra Baldía Nacional adjudicable, con una superficie de 0 Has. + 0220.15 M2, ubicada en la localidad de Los Uveros, corregimiento de Cañaveral, distrito de Penonomé, provincia de Coclé, comprendido dentro de los siguientes linderos:  
**NORTE:** Aurora Lorenzo de Quirós.  
**SUR:** Valentín Gordón Quirós, Jacobo Cedeño.  
**ESTE:** Aurora Lorenzo de Quirós, Jacobo Cedeño.  
**OESTE:** Camino de piedra de Cañaveral a carretera de Penonomé - La Pintada.  
 Para los efectos legales, se fija el presente Edicto en lugar visible de este Despacho y en la Alcaldía de Cañaveral o en la corregiduría de Cañaveral. Copias del mismo se entregarán al interesado para que las haga publicar en los órganos de publicidad correspondientes, tal como lo ordena el Art. 108 del Código

Agrario. Este Edicto tendrá una vigencia de quince (15) días a partir de la última publicación.  
 Dado en Penonomé, a los 16 días del mes de febrero de 2004.  
**TEC. RAFAEL E. VALDERRAMA G.**  
 Funcionario Sustanciador  
**BETHANIA I. VIOLIN S.**  
 Secretaria Ad-Hoc  
 L- 201-34634  
 Unica publicación R

**REPUBLICA DE PANAMA**  
**MINISTERIO DE DESARROLLO AGROPECUARIO**  
**DIRECCION NACIONAL DE REFORMA AGRARIA**  
**REGION Nº 4, COCLE**  
**EDICTO Nº 060-04**

El suscrito funcionario sustanciador de la Dirección Nacional de Reforma Agraria del Ministerio de Desarrollo Agropecuario, en la provincia de Coclé.  
**HACE SABER:**  
 Que el señor (a) **TULIO LIONEL TAM GONZALEZ**, vecino(a) de Farallón Arriba, corregimiento de Río Hato, distrito de Antón, portador de la cédula de identidad personal Nº 2-74-504, ha solicitado a la Dirección Nacional de Reforma Agraria, mediante solicitud Nº 2-468-98, según

plano aprobado Nº 202-07-9095, la adjudicación a título oneroso de una parcela de tierra Baldía Nacional adjudicable, con una superficie de 3 Has. + 2819.00 M2, ubicada en la localidad de Farallón Arriba, corregimiento de Río Hato, distrito de Antón, provincia de Coclé, comprendido dentro de los siguientes linderos:  
**NORTE:** Carlos Ali Wion.  
**SUR:** Florencio Visuetti, Allan Suárez.  
**ESTE:** Río Farallón, Allan Suárez.  
**OESTE:** Florencio Visuetti, servidumbre y Carlos Ali Wong.  
 Para los efectos legales, se fija el presente Edicto en lugar visible de este Departamento, en la Alcaldía de \_\_\_\_ o en la corregiduría de Río Hato y copias del mismo se entregarán al interesado para que las haga publicar en los órganos de publicidad correspondientes, tal como lo ordena el Art. 108 del Código Agrario. Este Edicto tendrá una vigencia de quince (15) días a partir de la última publicación.  
 Dado en Penonomé, a los 16 días del mes de febrero de 2004.  
**TEC. RAFAEL E. VALDERRAMA**  
 Funcionario Sustanciador  
**GLORIA QUIJADA**

Secretaria Ad-Hoc  
 L- 201-34638  
 Unica publicación R

**REPUBLICA DE PANAMA**  
**MINISTERIO DE DESARROLLO AGROPECUARIO**  
**DIRECCION NACIONAL DE REFORMA AGRARIA**  
**REGION Nº 4, COCLE**  
**EDICTO Nº 076-04**

El suscrito funcionario sustanciador de la Dirección Nacional de Reforma Agraria del Ministerio de Desarrollo Agropecuario, en la provincia de Coclé.  
**HACE SABER:**  
 Que el señor (a) **FELIPE RODRIGUEZ RODRIGUEZ Y OTRA**, vecino(a) de Santa Rita, corregimiento de Santa Rita, distrito de Antón, portador de la cédula de identidad personal Nº 2-23-220, ha solicitado a la Dirección Nacional de Reforma Agraria, mediante solicitud Nº 2-439-97, según plano aprobado Nº 202-08-7808, la adjudicación a título oneroso de una parcela de tierra Baldía Nacional adjudicable, con una superficie de 4 Has. + 3925.84 M2, ubicada en la localidad de Tranquilla,

corregimiento de Cabecera, distrito de Antón, provincia de Coclé, comprendido dentro de los siguientes linderos:  
**NORTE:** Gertrudis Rodríguez, Eligio Torres, camino a carretera a Tranquilla.  
**SUR:** Félix Vásquez, camino al río Antón.  
**ESTE:** Camino al río Antón.  
**OESTE:** Gertrudis Rodríguez, Venancia Araúz Torres, Fermina Torres de Núñez.  
 Para los efectos legales, se fija el presente Edicto en lugar visible de este Departamento, en la Alcaldía de \_\_\_\_ o en la corregiduría de Caballero y copias del mismo se entregarán al interesado para que las haga publicar en los órganos de publicidad correspondientes, tal como lo ordena el Art. 108 del Código Agrario. Este Edicto tendrá una vigencia de quince (15) días a partir de la última publicación.  
 Dado en Penonomé, a los 3 días del mes de marzo de 2004.  
**TEC. RAFAEL E. VALDERRAMA G.**  
 Funcionario Sustanciador  
**BETHANIA I. VIOLIN S.**  
 Secretaria Ad-Hoc  
 L- 201-36242  
 Unica publicación R